

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: A. G. Jansen

Kantoor: Consilientsteeg 27-29

Telefoon: Redactie: 23858

Advertenties: 23550

Abonnementen en Bezorging: 24399

Uitgever: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao

## K.L.M. RICHT AANDACHT OP TOURISME

### Opening lijn Curaçao-New York met publiciteit en feesten omringd

#### Caraibisch gebied krijgt primeur van nieuwe beschrijving der vliegtuigen

Willemstad. — In een vraagstuk met de Curaçaoese pers en radio hebben de heren J. G. C. Dotz, vertegenwoordiger Kleine Antillen, W. C. Stakenburg, hoofd Persdienst, en H. Kenter, Directie Secretariaat, nadere mededelingen gedaan over de nieuwe dienst Curaçao — New York die op 11 oktober e.k. start, en de festiviteiten die met de verschillende internationale vluchten gepaard gaan.

heer A. G. Jansen hoofdredacteur van de „Amigoe di Curaçao“, de heer R. Kross van het A.N.P., de heer A. A. Jonckheer van „La Prensa“, en de heer de Wit van „Beurs en Nieuwsberichten“.

De vlucht zal onder leiding staan van de heren W. Boichel, onder-directeur van de K.L.M. alhier, en H. van de Ree, chef Passage.

#### Nieuwe bezoekers

Op 15 oktober des morgens om 6.35 uur zal een tweede groep autoriteiten uit New York op Curaçao aankomen. Deze zal bestaan uit dertig zakenlieden en vier persmensen. Diezelfde dag start een tweede vlucht Curaçao-New York, voor welke vlucht zijn uitgenodigd de Gouverneurs van Suriname en de Ned. Antillen, de minister-presidenten van Suriname en de Ned. Antillen, de Gezaghebbers van Curaçao en Aruba, de Amerikaanse consul-generaal in de Ned. Antillen, de directie van Lago en CPIM of hun vertegenwoordigers, de directeur van de Posten in de Ned. Antillen, allen vergezeld van hun dames.

Deze eerste vlucht zal onder leiding van de heer en mevrouw Steensma staan.

De vluchten worden uitgevoerd met Lockheed Constellations, doch begin volgend jaar zullen zij waarschijnlijk door DC 7-C machines worden vervangen.

#### Nieuw uiterlijk

Zij, die in de toekomst een K.L.M.-vlucht vanuit het Caraibisch gebied naar New York maken, zullen behalve met deze nieuwe snelle dienst nog met iets anders geconfronteerd worden. De vliegtuigen op deze dienst zullen namelijk op een revolutionaire wijze breken met de standaard-kleuren, die men tot nu van de K.L.M.-kisten gewend is. Het blauw en grijs zullen plaats maken voor felle kleuren en de interieuren zullen door futuristische kunstgewrochten met een Caraibische inslag aantrekkelijk worden gemaakt. Het Caraibisch gebied heeft in dit opzicht de primeur. Later zullen ook andere lijnen volgen. Het is de ontwerper Bueno de Mesquita, die de vliegtuigen hun nieuwe aanzien gaf.

#### Nadruk op toeristen-vervoer

Het karakter van het West Indisch netwerk is ook definitief veranderd. Voortaan zal de nadruk veel meer liggen op het toeristenverkeer, dan op het zakenvervoer. Speciaal aan de Amerikaanse toeristenstroom zal grote aandacht besteed worden.

De Miami-dienst wordt gesplitst in een sneldienst en een „island hopper“-dienst. Over het algemeen is gezegd, dat er uit heel het wijde Caraibisch gebied goede aansluitingen op de nieuwe lijn Curaçao-New York zijn, omdat Curaçao alleen deze lijn onmogelijk voldoende kan voeden.

Op 16 oktober a.s. wordt de eerste DC-6 dienst op Paramaribo gevlogen. De tweede blijft Convair tot november, na welke datum ook deze met de DC-6 zal plaats vinden.

De openingsvlucht naar Miami valt begin november.

#### Dr. ADAMS mag geen verdovende middelen meer gebruiken

Londen. — Het Britse ministerie van binnenlandse zaken heeft dokter Adams, die in de afgelopen lente beschuldigd werd van vergiftiging van patiënten, maar vrijspraak kreeg, verboden bij de uitoefening van zijn praktijk verdovende middelen te gebruiken.

Het verbod houdt verband met een boete van verscheidene duizenden ponden sterling, die Adams werd opgelegd wegens onregelmatigheden met verdovende middelen waarvan hij buitensporige voorraden bezat en die hij zonder voldoende reden kocht en toediende.

Bij het vernemen van het verbod zei Adams: „Dat geeft niets, ik gebruik nooit verdovende middelen“.

#### Imitatie-atoomexplosie in POLEN

Warschau. — Bij manoeuvres van het Poolse leger in West-Pommeren is een „paddestoelwolk“ waargenomen. De Poolse krantenlezers wren vandaag de ogen uit bij het zien van de foto's in de bladen, die de manoeuvres weergaven, want totzover bekend is er nog nooit een atoom-bom in Polen ontploft.

Ook niet elders in Europa, behalve dan in Rusland. De bladen verklaarden echter, dat men door een bepaalde chemische truc de paddestoelwolk van een atoomontploffing heeft kunnen imiteren om de Poolse soldaten een zo realistisch mogelijk beeld van een aanval onder atoomvuur te geven.



Mgr. Holterman verwelkomt gisteren op 's-Gravenhage de eerste Lazaristen uit Nederland, die de Pater Dominikanen bij hun parochieverken zullen assisteren. Op de foto van links naar rechts: Aalmoezenier Wessels, dr. De Graaf, Mr. Holterman, Zeer Eerw. Heer Mouws, Zeer Eerw. Pastoor Burgemeester, Pater Maassen en Pater Vicaris Van Rooy.

### MGR. HOLTERMAN verwelkomde nieuwe werkers in de WIJNGAARD DES HEREN

## Z.E. Heren Mouws en dr. de Graaf op Curaçao gearriveerd

### Derde Lazarist moest wegens kaakontsteking reis uitstellen

Willemstad. — Gisteren precies klokslag 12 uur arriveerden met het K.L.M.-vliegtuig uit Nederland de eerste Lazaristen, die in de Nederlandse Antillen aan het parochieverkeer zullen gaan deelnemen. Er werden drie heren verwacht, namelijk de Zeer Eerw. Heer Joannes van Bilson, de Zeer Eerw. Heer Franciscus Antonius Leonardus Mouws, en de Zeer Eerw. Heer Dr. Henricus de Graaf. De

Zeer Eerw. Heer van Bilson was echter niet meegekomen, daar hij zijn reis naar de Nederlandse Antillen had moeten uitstellen, omdat hij lijdende is aan een kaakontsteking. Hij zal later afreizen.

Tegelijk met de beide Lazaristen arriveerde op Plesman Luchthaven de Zeer Eerw. Pastoor A. Burgemeester, die zoals bekend zijn verlof in Nederland heeft doorgebracht. Ter verwelkoming waren op het

vliegveld aanwezig Z. H. Exc. Mgr. J. M. Holterman met diens secretaris de Zeer Eerw. Pater W. Maassen, de Hoog Eerw. Pater Vicaris L. van Rooy, een aantal pastoors en kapelaans van Curaçaoese parochies, en de Zeer Eerw. Heer Wessels, marinaalmoesener, die zoals bekend eveneens Lazarist is.

Monseigneur begaf zich met een klein gezelschap van Paters naar het vliegtuig om de beide Lazaristen en pastoor Burgemeester te verwelkomen. Nadat de Vreemdelingendienst gepasseerd was, volgde de eerste kennismaking tussen de wachtende Paters Dominicanen en de Zeer Eerw. Heren Mouws en de Graaf.

Hierna werden de beide „newcomers“ in het apostolisch werk door hun respectieve pastoors medegenomen. De Z. E. Heer Mouws gaat op Groot Kwartier bij pastoor Bartel werken, en dr. de Graaf bij pastoor v.d. Looy op Pietermaai.

### Franse seminaries worden hergroepeerd

#### Wegens gebrek aan roepingen

Drie groot-seminaries in Frankrijk hebben hun poorten gesloten en de studenten in inter-diocesane seminaries ondergebracht. Dit besluit hebben de Franse bisschoppen genomen in verband met het geringe aantal seminaristen, soms vijftien of minder per seminarie, voor wie toch even of acht professoren nodig zijn.

De hergroepering, die reeds in 1956 werd aangekondigd, zal in stappen geschieden. Het groot-seminarie van het bisdom Blois is thans opgeheven. De priesterstudenten aan over naar het groot-seminarie van Chartres, terwijl de groot-seminaristen van Gap naar het groot-seminarie van Aix-en-Provence worden overgebracht. Aangekondigd is reeds de fusie van de groot-seminaries van Châlons-sur-Marne en van Angers. Een ander argument dat tot het besluit geleid heeft is het feit, dat door de samenvoeging het sollement der kleine groepjes goeddeels wordt opgeheven. Het groot-seminarie van Gap zal in gebruik genomen worden door de Witte Paters, die hun noviciaat van Maison Carrée in Algiers naar Gap in Frankrijk hebben overgeplaatst.

Prof. Fuso Brago van de universiteit van Perugia heeft op het internationale tandheelkundige congres in Rome verklaard, dat kiezen met gezonde wortels bij een temperatuur van 70 graden onder nul kunnen worden overgeplant. Geveer en ontvanger moeten echter dezelfde bloedgroep hebben.

## Engeland tracht door verhoging van banktarief pond te redden

### Aantrekking van fondsen van buitenlandse financiële BRONNEN verwacht

Londen. — Engeland heeft het Banktarief verhoogd, aldus wordt vernomen in Londen vernomen. In commentaar op deze maatregel heeft de Britse minister van financiën, Thorneycroft, verklaard, dat de inflatie van de sterling en de prijsstijging zullen voortduren, zolang als men aanneemt dat het aan de regering moet worden overgelaten om voldoende financiën te vinden tegen de spiraal van het hogere prijsverloop. Hij deed een beroep op de Britse bevolking om als een gehele natie mee te werken aan de stabilisatie van het Britse geld.

Parisijs zien de scherpe verhoging van het Britse banktarief als een teken

van het streven de huidige positie van de pond sterling te verdedigen. Men verwacht hier dat de maatregel grote fondsen van buitenlandse financiële bronnen zal aantrekken, doch dat dit niet al te lang zal voortduren.

In Bonn acht men de stap van de Britse regering als een zuiver binnenlandse aangelegenheid.

In Londen heeft de Britse regering bij de banken erop aangedrongen, dat het financiële niveau van het komende jaar gehouden moet worden op gelijke hoogte als dat van de afgelopen twaalf maanden.

Minister Thorneycroft deelde mee, dat de regering de huidige koers wil houden op 2,80 dollar per pondsterling en niet van plan is de margetoe te staan zich te verwijderen. De

regering is van mening dat de bestaande pariteit juist is en dat in de betalingsbalans en de cijfers de handel van het gemeenbest betreffende rechtvaardiging voor deze mening wordt gevonden.

### De ontwapening in de V.N.-assemblee

## DULLES doet nogmaals beroep op Sovjet-Unie

### Beledigende verwerping van ontwapeningsvoorstellen mag niet laatste woord der Russen zijn

New York. — Minister Dulles van Amerika heeft vandaag de Sovjet-Unie nogmaals toegesproken ten gunste van de gezamenlijke voorstellen, die Frankrijk, Engeland, Amerika en Canada op de ontwapeningsconferentie hebben gedaan.

Officiële en financiële kringen in zijn redevoering in de Algemene

Vergadering van de Verenigde Naties zeide de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken: „Wij kunnen niet geloven, dat de vernietigende bijna beledigende verwerping van de Sovjet-Unie van de voorstellen het laatste woord van de Russen is.“

„Het is nog nooit geweest“, aldus vervolgde Dulles, „dat zoveel landen met een zo grote militaire kracht dergelijke verweigerende voorstellen hebben gedaan. Iedere regering, die ze kortweg weigert, zal een ernstige verantwoordelijkheid moeten aanvaarden, een verantwoordelijkheid tegenover de wereld.“

Het mensdom gaat naar een tragische toekomst, indien de oorlogsdreiging niet onder beheersing kan worden gebracht.

Dit betekent, dat de mens, uit zelfbehoud, als een holbewoner in de aarde zal moeten leven om bescherming tegen de dood te vinden.

Dit betekent, dat de mens onderworpen zou zijn aan de snelstgrijpende kosten van de wapenwedstrijd. Dit betekent, dat de individuele vrijheid de eerste beginselen voor de overleving zou moeten prijsgeven“, aldus Dulles.

### Aziatische griep woedt nog voort

New York. — Ook uit vele delen van de Verenigde Staten komen berichten omtrent het uitbreken van griependemieën. Men vermoedt dat er vele gevallen van Aziatische griep onder schuilen. Ook uit België (vooral Antwerpen), Oostenrijk en Frankrijk worden vele gevallen gemeld.

In Italië liggen 20.000 soldaten ziek en in Londen lijden 89.000 schoolkinderen aan griep, maar slechts in enkele gevallen is Aziatische griep geconstateerd.

### Gevaarlijke kwallen aan Engelse stranden

Londen. — In de afgelopen dagen zijn er aan de stranden van Zuid-Engeland grote aantallen „Portugese“ kwallen waargenomen. Omdat deze blauwe en rose gekleurde kwa gevaarlijk is — ze heeft een angere en zou daarmee een dodelijke steek kunnen toebrengen — heeft men de vakantieangers in de badplaatsen gewaarschuwd niet in zee te gaan.

Er zijn voorts speciale patrouilles opgericht die de dieren, die aan langspoelen, onschadelijk moeten maken.

Dr. Wilson, het hoofd van het Biologisch Laboratorium van de marine in Plymouth, was echter van mening, dat men de zaak opblaast.

### Stafchefs NAVO-landen bijeen

Parijs. — De stafchefs van de Navo-landen zijn bij Parijs bijeengekomen om de behoeften aan manschappen en uitrusting voor de Navo-strijdkrachten te bespreken. De bevindingen van de stafchefs zullen worden voorgelegd aan de Navo-raad, die in december bijeenkomt.

De Nederlandse afvaardiging op de bespreking staat onder leiding van luitenant-generaal H. Schaperclaus, chef staf van de luchtmacht.



Generaal van der Grinten, Gouverneur van Suriname en mevr. van Tilburg een bezoek aan J.F.F., waar zij door de Surinaamse gemeenschap all rharthelst werden ontvangen. Op de foto: v.l.n.r. Minister-President Jonckheer, mevr. v. Tilburg, Gouverneur Speekenbrink, Gouverneur van Tilburg, mevr. Speekenbrink.



## Gouverneur Van Tilburg bezoekt Club J.P.F.

Willemstad. — Gisteravond brachten H. E. v. Tilburg, Gouverneur van Suriname en Gouverneur Speekenbrink van de Antillen in gezelschap van hun echtgenoten een bezoek aan de Algemene Surinaamse vereniging in haar clubgebouw te Plantersrust. Reeds lang voor de hoge bezoekers gearriveerd waren was het gebouw tot de laatste plaats gevuld en het is een bekend feit dat de Surinamers altijd de grootste belangstelling tonen wanneer het hun vaderland betreft. Bij aankomst werden de dames bloemen aangeboden en na dat de gasten bij hun plaatsen waren aangekomen werden de volksliederen gespeeld dat door allen staande werd aangehoord. Hierna beklom voorzitter Th. Simoons het podium en heette in hartelijke bewoordingen de gouverneur Speekenbrink welkom.

Vijf vertrouwen er op dat Uw Excellentie en mevr. Speekenbrink nog vele malen ons met een bezoek zal vereren, aldus de heer Simoons. Tot Gouverneur Tilburg zei hij dat wij hier een tweede vaderland gevonden hebben in de Antillen en voelen ons in dit land door de bevolking opgenomen. Dit zal U Excellentie Tilburg zeker verheugend zijn te vernemen. Maar, waar wij ons Geboorteland nog steeds niet zijn vergeten daar spreekt het vanzelf dat wij het ten eerste op prijs stellen dat Uwe Exc. en mevrouw Van Tilburg bij Uw officieel bezoek aan dit Rijk deel ons met een bezoek vereert. Ik moge U daarom namens de vele hier verzamelde landgenoten, hartelijk welkom heten in deze club en U en echtgenote een aangenaam verblijf in dit ons tweede vaderland toeroepen.

Verder gaf de voorzitter in zeer korte trekken de JPF geschiedenis terug en wees vooral op de saamhorigheid die er heerste.

Hierna was het Gouverneur van Tilburg die op zeer eenvoudige wijze de Surinamers toesprak en in de eerste plaats blij was te horen dat de samenwerking tussen hen en de bevolking goed en innig was. Hij spoorde de Surinamers op de ingeslagen weg voort te gaan en vooral hun saamhorigheid te bewaren. Over Suriname zelf sprak hij van de geest die er heerst tot samenwerking en de goede wil om de grote werken uit

te voeren doch welke moeilijkheden ons hier bekend zijn. Hij vertelde over de jeugd die aldaar ook gaat begrijpen wat het land te doen staat en vooral zijn gesproken tekst in het Negerengels (takkli takkli) drong tot aller harten door. Hij sloot zijn toespraak met "Efoe wie de wanie voe wroko. Gado sa lepie onoe" (Als wij de vasten wil hebben tot werken, zal God ons zeker helpen) heette met een daverend applaus begroet werd. Hierna sprak de beschermheer Shon Cai Winkel van JPF die het een grote vreugde noemde de Z.E. in de club, een der sieraden onder de Cur. clubs, te mogen ontvangen. Hij gewaagde van zijn uitnodiging van de Surinaamse vereniging dit land te bezoeken en hoopte dit alsnog te te doen. Ook hij dankte de Ex. voor hun aanwezigheid en hoopte dat Gouver. Tilburg een prettige tijd hier zal hebben. Mev. Sijlvie Bolwerk droeg op gevoelige wijze voor "Ode aan mijn land". De dames mev. Cilia Henriquez (piano) en mevr. B. Lenting-Bekker (viool) verzorgden enige licht klassieke werken. Het mannenkoor "Harmonie" onder leiding van de heer Burnet zong enige negro spirituals terwijl hierna enige slides en twee filmpjes betrekking hebbende op het 15 jarig bestaan van JPF werden vertoond. Aan het eind hiervan dankte voorzitter Simoons weer H. E. en hun dames voor hun aanwezigheid en nadat het Surinaams volkslied door allen werd medegezongen verlieten de hoge gasten de club. Onder de vele aanwezigen was ook Min. President Jonkheer, Statenvoorzitter Isa en de griffier Van Grieken.

Het verlossende woord:  
**AIRCONDITIONING!**

Surinaamse landvoogd bekijkt Curacao

## Gouverneur VAN TILBURG was gast van de marine

### Dames-gezelschap bezocht ziekenhuis en sociale instellingen

Willemstad. — Gisteren hebben Gouverneur J. van Tilburg en Gouverneur A. B. Speekenbrink, beide vergezeld van hun adjutanten, en Commandeur A. van Karnebeek, enkele marine-onderdelen bezocht.

Als eerste werd het squadron I op het Albert Plesman Luchthaven bezocht. De hoge gasten werden rondgeleid door Lt. ter zee Mr. L. van der Graaf, Lt. ter zee eerste klasse Ch. Jager, en Lt. ter zee oudste categorie Bakker. O.a. werd bezichtigd de Avenger Grummen, die speciaal bestemd is voor het bestrijden van onderzeeërs. Hierna ging men naar de Mariniers kazernes Sufisant alwaar de rondgang werd gedaan onder de leiding van Overste Pronk, die tevens een exposé gaf over de taak der Mariniers alhier. Bovendien werden diverse gebouwen bezichtigd waaronder de cantine waarover men zeer binnenkort nieuwe meubels verwacht, die bij het vertrek van Overste Rijkers door Shon Cai Winkel werden aangeboden.

Vervolgens werden de eetzaal, de kombuis, de magazijnen en de sportzaal bezichtigd. Na dit alles dronk het gezelschap een kopje koffie in de longroom.

Na Sufisant werd Parera met een bezoek van de hoge gasten vereerd. Hier werden de bezienwaardigheden onder leiding van Commandeur van Karnebeek bekeken, waarna er een lunch was in de kajuit van de Comve de Gouverneurs van Tilburg en mandeur. Aan de lunch zaten behalve Speekenbrink ook mevrouw Van Tilburg, mevrouw Speekenbrink, mevrouw Gorsira, mevrouw Kroon, opvolger van commandeur van Karnebeek, Overste Goossens en diens echtgenote aan.

Het gezelschap bestaande uit de dames mevrouw Van Tilburg, mevrouw Speekenbrink, mevrouw Gorsira en mevrouw Kroon bracht gisterochtend een bezoek aan enkele

## VAN HET FILMDOEL „JULIE“

Lyle Jenson (Louis Jourdan), die eer jaloezie is op de vriendschap tussen zijn vrouw Julie (Doris Day) en Cliff Henderson (Harry Sullivan) is en neef van haar vroegere echtgenoot Bob. Lyle die het niet meer kan uithouden stelt een poging in het werk om Julie en Cliff om zeep te brengen door sabotage te plegen in het mechanisme van de auto van Cliff.

Julie en Cliff krijgen een auto-ongeluk hetgeen te verwachten was. Gelukkig voor Julie en Cliff is de aanrijding niet van ernstige aard. — komen te weten dat Lyle dit alles heeft veroorzaakt en gaan hem bij de politie aanklagen. Wanneer Lyle Jenson weggedoken, Julie en Cliff krijgen een brief van Lyle waarin deze haar vertelt dat ze sterven zal, gaat Julie naar detective Corbin Pringle (Frank Lovejoy) en vraagt aan hem haar identiteit te veranderen en haar onbekend te maken voor haar echtgenote.

Om hierna mede te werken gaat ze terug naar haar vroegere baan als stewardess, maar Lyle raakt haar spoor niet kwijt. Nadat hij Cliff buiten gevecht had gesteld, ging hij aan boord van een plane waarin Julie op een dienstvlucht is. De scènes die nu volgen, brengen de film naar een einde, dat de toeschouwers wel in spanning houdt.

"Julie" wordt vanaf vrijdag t/m zondag in WEST-END gedraaid. De voorstellingen zijn om 7.00 en 9.00 uur n.m.

### Door auto aangereden

Willemstad. — Gistermiddag werd op Pietermaai een man, die vermoedelijk plotseling de weg overstak, door een personenauto aangereden, waardoor hij een gebroken arm en verwondingen aan zijn hoofd opliep. Met een Rode Kruis-ambulance werd hij naar het Sanatorium vervoerd.

### Mishandelingen

Willemstad. — Een bewoonster van Campo deed aangifte, dat zij mishandeld was door een bezoeker.

Gisteravond werd er assistentie verleend aan een vrouw, die nabij restaurant La Fé door haar echtgenoot was mishandeld. De man, die onder de invloed verkeerde, werd gratis onderdak verschaft.

## ALLES VOOR UW HUIS vindt U bij C.T.C. Obda.

Om het te bouwen:

PRIMA KWALITEIT  
BOUWMATERIALEN  
SANITAIR  
IJZERWAREN  
GEREEDSCHAPPEN

Om het af te werken:

SHERWIN WILLIAMS  
VERVEN

In honderden prachtige kleuren scheidt u vele voordelig voor alle onderdelen van Uw huis.

Om het in te richten:

LINOLEUM, vele dessins  
EETKAMER MEUBELN  
ZAAL-MEUBELN  
BEDDEN en MATRASSEN  
KEUKENUITRUSTINGEN  
ELECTRISCHE  
ARTIKELEN  
NORGE IJSKASTEN  
NORGE WASMACHINE  
SAMCO GASFORNUIZEN  
ROYAL KEROSENE  
STOVEN  
YORK AIRCONDITIONERS  
MOTOROLA TELEVISIE  
GRUNDIG RADIO'S  
PHOENIX en KOYO  
NAAIEMACHINES

Om het te bewonen:

SERVIEZEN  
GLAZEN  
DRANKEN

Voor alles voor Uw Huis eerst kijken bij

C.T.C.-Otrabanda,  
Tel. 23587.

## LIPTON'S TEA



Delicious  
and  
stimulating

ANGLO DUTCH OVERSEAS  
AGENCIES LTD.  
Curacao — Aruba

letters van 60 tot 70 cm., in drukletters aangebracht: „Leve Sr Walburga“. De letters bestonden uit vierkante en ronde tekeningen door de leerlingen vervaardigd. Dat was een prachtig gezicht en tevens een beloning voor de meisjes, die hier haar talenten beloofd zag voor deze gelegenheid. Enige tijd na de H. Mis vulde de zaal zich weer met de leerlingen en zag men de genodigde binnenkomen, voor wie heel wat plaatsen gereserveerd waren. Heren en dames van het personeel deelden keurig bewerkte programma's uit, ook alweer door de leerlingen.

Een deel van de leerlingen was op het podium opgesteld om de Jubilarisse en de belangstellenden te begroeten. Die kinderen stonden zo correct in houding en kleding, dat het verbazing wekte, terwijl de jeugd anders niet houdt van onbewegelijk stilstaan. Een welkomstlied werd gezongen, toen kwam mevr. Hermans door een keurige speech de gelukwensen, maar ook de gevoelens van heren en dames vertolkten. Die woorden lokten een oorverdovend en langdurig applaus uit.

Na deze speech volgden er nog 11 verschillende punten van het programma: een mooi Mariastukje en verder was alles meer in profane geest tot aan „Pauze“, toen allen voor een half uurtje de zaal verlieten en weer terugkwamen om het slotstuk mee te maken, getiteld „De dolle proef“. Nu, dat was werkelijk een dol stukje waarom dol gelachen werd;

## CINELANDIA

HEDEN DONDERDAG 19 SEPTEMBER OM 7.00 en 9.00 N.M.



PREMIERE van een boeiende en spannende film van de R.K.O. met Gene Nelson - Mona Freeman John Bentley in:

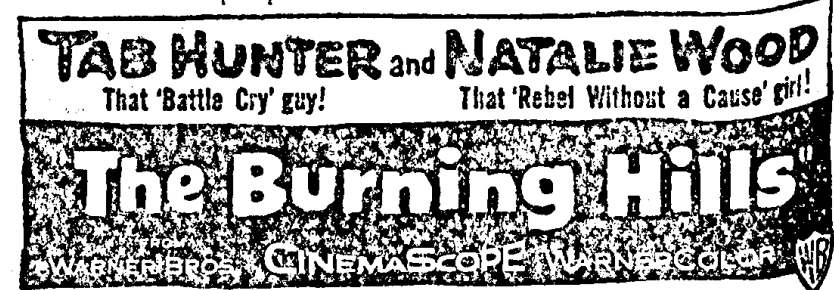
### „THE WAY OUT“

(Spaanse tekst)

Door dronkenschap begaat hij een moord en zoekt door tussenkomst van de ondergrond te kunnen ontsnappen! Een film geladen met actie van begin tot eind.

Fls. 1.50 - 0.90. — Kind. geen toeg.

VRIJDAG 20, ZATERDAG 21 OM 7.00 en 9.00 N.M. — ZONDAG 22 OM 8.30 N.M. — GRANDIOSO PREMIERE van een zeer machtig liefdes drama! Een Super-productie van de Warner Bros. in CINEMASCOPE.



In het Engels met Spaanse tekst. Verfilmd in WARNERCOLOR! Achteervolgd door de moordenaars van zijn broer leefde hij alleen in spanning op de heuveltop! Twee jonge mensen in strijd voor hun liefde en hun bestaan! Fls. 2.00 - 1.25.

KINDEREN GEEN TOEGANG.

VRIJDAG 20, ZATERDAG 21 OM 7.00 en 9.00 N.M. — ZONDAG 22 OM 10.30 V.M. en 8.30 N.M. — DE MEEST BESPROKEN FILM VAN HET JAAR! De grandiose super-productie van de 20th. Century Fox in „CINEMASCOPE“ met in de hoofdrollen:

JAMES MASON - JOAN FONTAINE - DOROTHY DANDRIDGE  
JOAN COLLINS - MICHAEL RENNIE

En de alom bekende Calypso zanger HARRY BELAFONTE

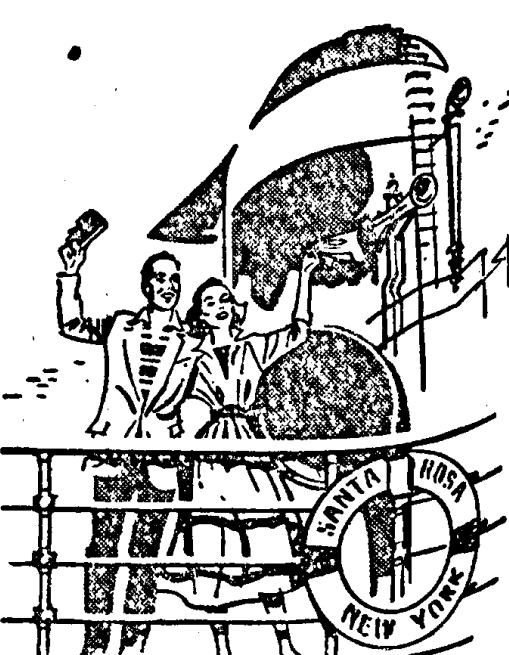


In het Engels met Spaanse tekst. Verfilmd in DELUXE KLEUREN! Een film geladen met intrige en menselijke hartstochten! Verfilmd in GRANADA en BARBADOS! Fls. 2.00 - 1.25.

KINDEREN HALVE PRIJS

## „Bon Voyage“

— en dat hebt U altijd aan boord van de GRACE LINE



Uw vakantie of zakenreis zal een onvergetelijke tijd worden, aan boord van de SANTA PAULA of de SANTA ROSA.

VRACHTDIENST  
Bovendien zult U de GRACE LINE prefereren voor haar betrouwbare en snelle vrachtdienst. Slechts 6 dagen van New York naar Curacao, een wekelijkse dienst waar U van op aan kunt.

S. E. L. MADURO & SONS INC  
TELEFOON 11200 - 11905

de lachspieren werden onopgehoude-lijk gegrikkeld en er werd heerlijk gelachen en om de inhoud van het bedrijf en om de vlotheid van de speelsers. Wat speelden die meisjes alleraardigst, wat ongekunsteld was die voordracht.

Precies 12 uur sloot het gouden feestmorgen af en gingen allen overvoldaan huiswaarts met de gedachte: „Dit was een fijne morgen voor de Jubilarisse, die weer met nieuwe moed en dankbaar voor het geno- tene haar werk zou voortzetten.“



## LASSIE INSTANT OATS

- GEMAKKELIJKE BEREIDINGSWIJZE
- HEERLIJK VAN SMAAK
- ZEER VOEDZAAM
- LICHT VERTEERBAAR

en toch

MEN DOET LASSIE INSTANT OATS NAAR BEHOEFTE OP HET BORD, VOEGT HIERBIJ WATER EN MEN IS KLAAR. EVENEENS HEERLIJK MET BIJVOEGING VAN MELK, KARNEMELK OF YOGHURT. ZEER GESCHIKT VOOR ONTBIJT.

ELK BLIK BEVAT 1 PUNT. U SPAART TEGELIJK SPEELGOED!





# WOEDENDE STIEREN draven door Pamplona's straten

Jonge meisjes bewonderen de doods-verachting der „mosos“



Razernij van mens en dier

(Van een correspondent in Spanje)

Vele duizenden Amerikanen en Europeanen komen elk jaar weer naar Pamplona om er de feesten van San Fermin, de schutspatroon van de oude stad mee te maken. Het hoogtepunt van het feest is het meest opwindende, bizarre en tevens afzichtelijke schouwspel dat Spanje kent. Wij bedoelen de „Encierro“, de insluiting van stieren door drieste Pamplonezen in de straten van hun stad. In de week van San Fermin worden dagelijks corridas gehouden, waarin de beroemdste stierenvechters van Spanje optreden. 's Morgens, heel vroeg, worden de stieren die tijdens die corridas gedood zullen worden, uit de stallen buiten de stad losgelaten en door de mannelijke inwoners door de straten en over de pleinen naar de arena gedreven. En de wilde tonelen die zich daarbij voordoen, tarten elke beschrijving, zijn spannender dan welk stierengevecht ook en jagen de duizenden toeschouwers de doodschrik op het lijf.

De „Encierro“ van Pamplona is een spel van primaire hartstochten van primitieve mensen en het doet ons heel goed mogelijk dat het dateert uit de voorhistorische tijden, toen buffelstieren op de weiden tegen de berghellingen van de Pyreneeën graasden en de bevolking met weinig meer dan een knots en een eenvoudig mes jacht op deze beesten maakte. Zij schilderden hun avonturen uit op de wanden van de grotten van Altamira. Wat daar, in donvertroffen kleuren, is neergepenteeld, herhaalt zich in juli in de straten van Pamplona. Daar gaan ook ongewapende jongemannen tegen de stieren te lijf, trachten ze bij de scherpe hoorns te grijpen en hun koppen naar beneden te drukken, zij laten zich aan de hoorns meeslepen en opgezweept door de alomtegenwoordige jongemannen die zich op de straten en over de pleinen naar de arena bewegen. Het is een vreselijke toestand, als ze nog in staat zijn op te staan, weer achteraan te rennen tot in de arena, waar ze zich als toeders zonder degen trachten te meten in behendigheid met het dier.

Het sein voor de orgie van moed, vermetelheid, hartstocht en zeker ook massochisme, die in de tweede week van juli Pamplona overspoelt, wordt 's morgens om zeven uur gegeven van de hoge toren van de San Cernin. Dan suist er een vuurpijl die lucht in, ten teken dat de stieren zullen worden losgelaten. Is het alleen maar toevallig, dat de laatste oordeelsdag is uitgeschouwen? Zij geven daar geen antwoord op, al lijkt het laatste oordeel van dat moment af, in Pamplona te zijn uitgebroken. De straten zijn reeds zijn lang gevuld met toeschouwers. Alleen hebben vuurwerk bij zich, rotjes en donderbussen, om de stieren te laten schrikken en in beweging te houden. De kretten weerklinken als de zwarte gespiegde dieren in zicht komen. De „mosos“, onverschrokken jongemannen, rennen ze tegemoet en riskeren alles. Zij trachten de beesten met rode doeken te vangen, vast te grijpen, jagen ze raken buiten zichzelf van opwindings. Zij weten dat de jonge meisjes van de stad van de balkons af en van achter de luiken de huizen hun verlichtingen gadeslaan. En allen willen de moedste zijn. Zij trachten doeken om de hoorns van de stieren te draaien. Maar in plaats daarvan sieraat het meest zich met stukken hennep of broek van zijn belagers.

In een wilde ren gaat het op de arena af. Stieren en jongemannen worden als woester en vlak bij de arena bereikt het afschuwelijke spel zijn hoogtepunt. De toegang tot de arena van Pamplona is maar smal en door dit nauwe opening stuwen honderden „mosos“ achterna op de stieren, naar hun binnen. Er valt een jonkman. Anderen vallen over hem heen. De stieren naderen. Men vecht om aan de kant te komen. Ze bedekken hun hoofd met hun handen en de stieren springen over hen heen. Enkele en sommige rechts stotend met hun hoorns. De kretten van de gewonde „mosos“ vermengen zich met die van de ontsnaders. Ouderen raken de stieren weg te lokken en proberen dan zelf in moeilijkheden. Eindelijk worden iedereen een goed heenkomen gevonden en zijn de beesten de arena ingegaan. Dan begint het stierenspel. De „mosos“ trachten de stieren te naderen. Zij trachten, als de stier aanvalt passen uit te voeren, zoals zij grote toeders hebben zien doen. En het ge-

# Terugkeer van Szabo naar Hongarije wekt onrust bij vluchtelingen

Wenen. — Prominente Hongaarse vluchtelingen in Wenen hebben een brief ontvangen van Miklos Szabo, een der oprichters van de Hongaarse revolutionaire raad in Straatsburg waarin hij zegt naar Hongarije te zullen terugkeren.

Ik ben tot de conclusie gekomen dat de westelijke mogendheden ons verkocht en verraden hebben, schrijft hij „wij kunnen geen hulp voor onze zaak verwachten. De beste manier om onze ongelukkige natie te helpen is thuis voor vrede, orde en wederopbouw te werken.“

Szabo is een gewezen parlementslid voor de partij der kleine boeren. Ingeveer twee jaar geleden is hij naar Oostenrijk gevlucht, nadat hij een jaar of zes in communistische vangnissen en concentratiekampen had doorgebracht. Toen de Russen de opstand in Hongarije hadden overgeslagen, heeft hij met de Hongaarse socialiste Anna Kethly in Straatsburg de Hongaars revolutionaire raad opgericht.

Zijn chauffeur heeft meegedeeld,

dat Szabo zich reisvaardig heeft gemaakt en een hoeveelheid documenten meegenomen heeft.

Dit verontrust de Hongaarse vluchtelingen in Wenen, want Szabo heeft in nauw contact gestaan met de revolutionaire leiders. Hij kan de Hongaarse autoriteiten van gegevens

voorzien die tot vervolging van familieleden kunnen leiden. Het wordt door sommige vluchtelingen niet uitgesloten geacht, dat Szabo al lang als spion voor de Hongaarse geheime politie werkte.

In berichten uit Nickselsdorf aan de Oostenrijks-Hongaarse grens wordt gezegd, dat er dezer dagen een Hongaarse diplomatieke auto de grens is gepasseerd. Men gelooft dat een der inzienden Miklos Szabo was.

# Schermutselingen aan de Syrisch-Libanese grens

Beiroet. — Een Libanese functionaris heeft verklaard, dat de Syrische regering beloofd heeft er op toe te zien, dat Libanese troepen, die jacht maken op bandieten in het betwiste gebied bij de grenzen tussen de twee landen, geen hinder zullen ondervinden. Dit heeft het Arabische persbureau bekend gemaakt.

Het verzoek van de Libanese regering aan de Syrische autoriteiten volgt op schermutselingen, die zijn uitgebroken aan de Syrische grens tussen leden van de Libanese gen-

darmerie en een gewapende bende. Het gevecht vond plaats aan de grens ten zuid-westen van de Libanese hoofdstad Beiroet. Elf personen, waaronder drie leden van de Libanese politie, hebben het leven gelaten bij de beschietingen.

De acht bende-leden, die sneuvelen, zijn allen geïdentificeerd als Libanese.

De politie stiet op de troep bij het zoeken naar wapens in het grensgebied. De officiële bronnen in Beiroet deelden mede, dat de Syrische regering in geen enkel opzicht iets heeft uit te staan met de gebeurtenissen aan de grens.

# De bauxietwinning in Frans Guyana

De Franse autoriteiten zijn onderhandelingen begonnen met twee Amerikaanse maatschappijen inzake exploitatie van bauxietvoorraden, welke in het Franse overzeese departement Guyana in de nabijheid van Kaw zijn gelegen. Het bauxiet zal voor verdere verwerking naar de Verenigde Staten worden verscheept. Bij uitvoering van dit project zal het land middelen verkrijgen om meer dan tot dusver landbouwprojecten te ondernemen.



Dezer dagen was H.M. de Koningin de gast van de jubileumtentoonstelling van de Koninklijke Vereeniging „Het Nederlandse Trekkers“ te Den Bosch. Aan de eigenaar van het paard Mina van Vearhoek, die de eerste prijs kreeg in de klasse Merriën met afzammelings, reikte de Koningin een medaille uit. Foto: Nog even bekijkt H.M. de medaille alvorens hem te overreiken aan de heer A. A. v.d. Velde. Rechts de winnende merrie.

# Charlie Chaplin neemt wraak op de Ver. Staten

(Van een medewerker in Nederland)

Er was eens een man die Charlie heette en die voor velen onzer behoort heeft tot onze particuliere jeugdmithologie, tezamen met kapitein Nemo van de Nautilusclub en Winnelou en Old Shatterhand. Wij zagen hem op zaterdagmiddagen, met bolhoed, rotting en schoenen als jonge woi-schuiten. Het is haast niet te geloven dat deze grote clown nog in leven is. Maar hij is nog steeds in ons midden. Helaas, hij heeft een bijna tragische verandering ondergaan, een verandering gesymboleerd in een naamswijziging. Op het glanzende papier dat men ons in handen duwde voor de vertoning van zijn nieuwe film heet hij Charles Chaplin. Hij is meneer geworden en is zich helaas al te bewust van zijn nieuwe status. Pleng met ons een traan over het heengaan van een van 's werelds grootste clowns.

Niet dat er niet te lachen valt in de nieuwe film van de heer Chaplin. „Een koning in New York“. Integendeel. Nu en dan knipoogt vanuit dit taaike stuk anti-Amerikaanse propaganda de oude clown ons tegen, en men voelde een neiging om klage-lijk uit te roepen: „Charlie, where are you?“

Maar meneer Chaplin grijpt altijd in om ons terug te voeren naar de nieuwe ernst. „Een koning in New York“ is een stuk anti-Amerikaanse

propaganda, waarin meneer Chaplin wraak neemt op dit land voor het feit dat men hem er niet langer lief heeft. Zoals gewoonlijk heeft meneer Chaplin zelf het scenario geschreven. Hij heeft natuurlijk ook de regie gevoerd en de muziek gecomponeerd, en speelt vanzelfsprekend de hoofdrol. Je kunt nu eenmaal niet alles tegelijk doen. De film vertoont alle sporen van technische tekortkomingen die men onder dergelijke omstandigheden mocht verwachten. Het is een slordige film met veel longueurs, en met heel veel zeer banale dialogen.

Het is het verhaal van een Europese koning, die zijn troon verliest en die vervolgens naar Amerika, en die tenevolge van een niet onvermakelijke samenloop van omstandigheden in een positie wordt geplaatst waar hij in zijn onderhoud voorziet als televisie-acteur voor advertenties van deodoranten, tandpasta en whiskey. Op weinig subtiel wijze wordt ons getoond wat er allemaal aan Amerika's cultuur ontbreekt, een demonstratie die gemakkelijk te herhalen zou zijn in Amsterdam of Londen, en waarvoor Chaplin niet de ocean had hoeven over te steken. De McCarthy-vervolging van de Amerikaanse communisten vormt de rest van deze hutsot.

Aan het eind van het verhaal keert de ontgoochelde koning terug naar waar hij thuishoort, Europa. De koning in de film heet Shadov, het-teen doet denken aan de groep landen die gelegen zijn achter het ijzeren gordijn. Maar daar gaat het niet om. Het gaat om Amerika, en niet om kleinigheden als massamoorden in Hongarije.

Het is een intens domme film. Maar het is niet om deze reden dat wij na de voorstelling van een uur 'n drie kwartier ons triest gevoelden. De wereld is vol bevooroordeelde tomoren. Wat ons dwars zat op twars zal blijven zitten is dat meneer Charles Chaplin Charlie verwoord heeft, en dat wij de film slechts kunnen aanbevelen aan hen die het er voor over hebben de baliteiten en de anti-Amerikaanse propaganda te slikken om nu en dan te oude Charlie een ogenblik te mogen zien in zijn oude glorie.

# Pen-club bevordert vertaling van literair werk uit Azie en Afrika

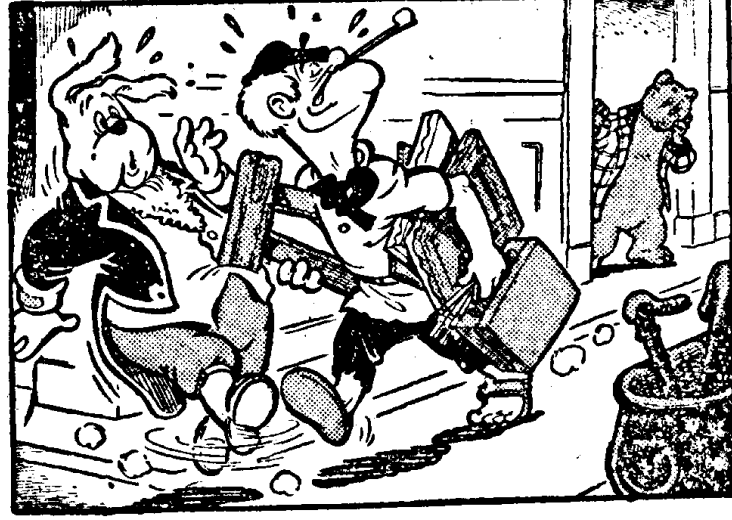
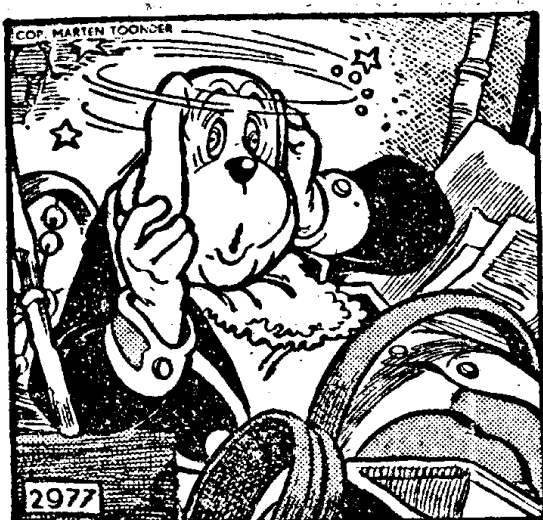
Tokio. — De Pen-Club (internationale schrijversvereniging) heeft op de laatste werkvergadering van haar negentiende congres te Tokio een resolutie aangenomen, die bevordering beoogt van vertaling van literaire werken uit Aziatische en Afrikaanse landen.

De Pen-Club, in samenwerking met de UNESCO, dient aldus deze resolutie, zorg te dragen voor de vorming van vertalers met literaire begaafdheid. Verder wordt aangevraagd om het beschikbaar stellen van prijzen voor de beste vertalingen.

De Britse schrijver Stephen Spender heeft daarop meegedeeld, dat een prijs van 2.100 pond sterling zal worden toegekend aan de schrijver in de vertaler van de beste Aziatische of Afrikaanse novelle.

Tehran. — Bij overstromingen in het Perzische gedeelte van Azerbeidjan zijn circa 100 mensen om het leven gekomen en 10 dorpen verwoest.

# Heer Bommel en het Mengeldier



2977. De arme Joost kwam onder groot tumult op de keldervloer terecht — tussen de oude herinneringen van heer Bommel. Het schilderij was hem uit de handen gevlogen en lag nu ergens tussen de rommel. Maar de brave bediende had geen belangstelling meer voor het vreemde kunstwerk.

„Dit is de laatste druppel, als ik zo vrij mag zijn“, kreunde hij, terwijl hij zich langzaam uit het speelgoed en de snuisterijen ophief. „Dit houdt men niet vol — ik ben geheel bont en blauw gebeukt, wanneer ik mij zo uit mag drukken. Ik moet een weinig op mezen passen!“

Zo prevelende beklom hij de trappen en begaf zich met moeilijke stappen naar heer Bommel's studeervertrek. Bij de hoek gekomen kwam hij echter in onzachte aanraking met de schildersezel van Terpen Tijn.

Deze ruwe figuur keek niet uit waar hij liep — en dat kwam om-

dat hij over zijn schouder heen naar heer Ollie keek.

„Je weet het dus, makker!“ riep hij. „Ik kom niet eerder terug voordat je inzicht, dat het schilderij een meesterwerk is!“

„Nooit!“ riep heer Bommel bevestig.

„Des te erger voor jou!“ snauwde de kunstenaar. „Dan voorspel ik je een rare tijd! De trillingen zullen je vreemd door het vlees vibreren!“

„L-laait d-die m-meneer uit, Joost!“ riep heer Ollie met schrille stem.

Maar de trouwe knecht gehoorzaamde niet.

„Excuseer, heer Olivier“, sprak hij, zijn vest rechttrekkend. „Het wordt me te veel, met Uw welnemen: ik voel me verplicht om mijn ontslag te nemen. U moet Uw memoires zelf maar schrijven, als ik zo vrij mag zijn. Wanneer U daarmee klaar bent zal ik gaarne terugkomen, wanneer U mij toestaat.“

# Ook Frankrijk bezit intercontinentale raketten

Parijs. — Het Franse onafhankelijke blad „France Soir“ meldt, dat men op het ogenblik in Frankrijk aan twee typen intercontinentale raketten werkt: de trident, een projectiel van het Amerikaanse type Snark, en een ballistisch projectiel bestaande uit grote raketten die in het Westelijk deel van de Sahara beproefd zijn.

Voorts deelde het blad mede, dat binnenkort in het gebied van Beauce, tussen Parijs en de Loire, raketten tot op hoogte van 50 km zullen worden geschoten voor onderzoek van de luchtlagen boven Frankrijk, welk als onderdeel van het internationale Geofysische Jaar.

# Bevan tegen Eisenhower leer in Midden-Oosten

Warschau. — De Britse labour-leider Aneurin Bevan heeft in Warschau op een persconferentie gezegd dat toepassing van de Eisenhower leer in het Midden-Oosten een dergelijke wereldoorlog zou kunnen teweegbrengen. Veel beter zou het zijn, zei hij, als de grote mogendheden te een akkoord over dat gebied konden komen.

(Worst vervolg)

# PANIEK

C. BAUER

46

„Ik wou het zeggen: laten we verder maar gaan lopen, maar nou dank ik je feestelijk. Je zult zo'n aai over je gezicht krijgen“, zei Shane. Als een monsterlijk-grote, zwarte tor hobbelde de wagen verder tussen de bomen. „Haal jij die tak effe weg, Jim!“ „Waar zijn de kapessen?“ deed Shane druk. „Die komen straks met de dragers“, grinnikte Brennan. „Je zult verder moeten lopen voor de kost, ouwe man!“ „Ga jij maar alleen!“ Shane liet zich behaaglijk onderuit zakken. „Ik blijf wel op de wagen passen.“ „Je zussie!“ Brennan stapte uit. „Kom op, anders wordt het te laat. Je moest toch zo nodig inbreken.“ „Vooruit dan maar weer!“ Shane stapte zuchtend uit de behaaglijke beslotenheid van de wagen in het vijandige duister van het bos. Daar lag een dode tak op hem te wachten, die hem deed struikelen en ongemakkelijk hard tussen de varens terechtkomen. Nonend loeide de wind in de boomtoppen. „Wat doe je daar in 's hemelsnaam?“ vroeg Brennan gedempt. „Niks bijzonders“, zei Shane nijdig. „Alleen maar effe lekker in de varens liggen, mag dat soms ook al niet meer?“ „Dat doe je dan maar in je eigen tijd: nou moet er ingebroken worden. Ga je al mee, of blijf je liggen?“ „Vooruit dan maar“, gaf Shane toe. „Ik lig hier anders best.“ „Rotboom!“ Shane gaf een trap tegen de boom

die over het pad was gevallen. „We hadden nog zeker anderhalve kilometer kunnen rijden.“ Zij klommen over het obstakel. Brennan keek nog een keer om. „Zou je hier eigenlijk mogen parkeren?“ vroeg hij ongerust. „Hij slaat daar inderdaad gevaarlijk midden op de weg“, gaf Shane toe. „Verduiveld lastig voor het doorgaand verkeer.“ Hij schopte opnieuw tegen de boom. Brennan grinnikte en begon het pad af te lopen.

Een kwartier lang liepen ze zwindend achter elkaar. Toen draaide Brennan de voorlop liep, zich om. „Jij wist straks zo goed de weg op de kaart. Wat denk je: schieten we al op, of weet je het zelf ook niet meer?“ Shane snoof gegriefd. „Als je nou zo onwaardig tegen me doet, loop ik hard weg en laat jou hier alleen staan. En om op je onbeschofte vraag toch een behoorlijk antwoord te geven: we moeten nu zo ongeveer aan een kleine, open plek komen. Die plek ligt op een afstand van ongeveer een kilometer recht achter het terrein van het museum. Als we van die plek door het bos in die richting lopen, moeten we vanzelf ergens, bij het hek komen, waarmee het park is afgezet.“ „Dus die laatste kilometer moeten we dwars door het bos?“ vroeg Brennan met afgrijzen.

„Ja, wat anders? Wou je dat ik in buldozer voor je meegenomen had? Ik geloof dat dat niet gaat.“ „Dan hebben ze 't park verplaatst.“ hield Shane vol, de richting is goed. Ik zal wel voorop gaan. Kun je me zien?“ „Nee“, zei Brennan, „maar dat hindert niet, ik ga op het geluid af, dat kan niet missen, breek je soms elke boom af die je tegenkomt?“ „Als je voorop wilt?“ bood Shane gepikeerd aan.

„Laten we 't hopen“, zuchtte Brennan, „en als we d'r nog niet komen?“ „Dan hebben ze 't park verplaatst.“ hield Shane vol, de richting is goed. Ik zal wel voorop gaan. Kun je me zien?“ „Nee“, zei Brennan, „maar dat hindert niet, ik ga op het geluid af, dat kan niet missen, breek je soms elke boom af die je tegenkomt?“ „Als je voorop wilt?“ bood Shane gepikeerd aan.



# Kapitein zag moderne ROBINSON CRUSOE voor onderzoeker aan

Alleen op eiland met aap en een horde ratten

Wellington, New Zealand. — De gezagvoerder van het 682 ton metende Britse vrachtschip „Corinthia“ heeft in Wellington verklaard, dat hij e „Amerikaanse Robinson Crusoe“, die hij op een onbewoond eiland in de Stille Oceaan had ontdekt, niet aan boord van zijn schip heeft genomen, omdat hij de man had aangezien voor een onderzoeker van het internationale geofysische jaar.

Robert Tomarchin, zo blijkt de „Robinson Crusoe“, thans te heten, is een Amerikaan, die veertig dagen heeft doorgebracht op Henderson-eiland, een klein onbewoond eiland in de zuidelijke Pacific, waar hij geen water kon vinden. Het eiland ligt op 190 km. van Pitcairn-eiland, dit is aan de zuidoostelijke spits van de Franse Toemotoe archipel.

Tomarchin had zich gezelschap verschaft van een aap, Moko, die dus zijn „vrijdag“ was, de metgezel van de eerste Robinson Crusoe.

Nu, gezond en wel, op Pitcairn-eiland, vertelde Tomarchin het volgende aan de autoriteiten.

Hij was op eigen verzoek op Henderson-eiland afgezet vanaf het jacht „Flying Walrus“, het vaartuig, waarmee het Canadese echtpaar John Wells een tocht maakte over de zuidelijke Pacific. Veertig dagen duurde de afzondering van Tomarchin, totdat hij door gebrek aan voedsel en drinken zich genoodzaakt zag op de uitdijf te gaan staan voor passerende schepen.

In Wellington vertelde kapitein R. C. Johnson van het vrachtschip „Corinthia“, dat het schip op ongeveer twee en een halve kilometer voor de kust van Henderson-eiland had gevaren, toen Tomarchin voor het eerst werd gezien. Men zag op het verlaten, onherbergzaam vlakke eiland een figuur, die op het strand stond, fufvend met een kledingstuk en signalen gevend met een spiegel, waarop hij de zon liet weerkaatsen.

Kapitein Johnson zei, dat hij wist van natuurkundige metingen, die op een van de Pitcairn-eilanden werden verricht. Dit waren waarnemingen op het verloop van de getijden, in het kader van het geofysische jaar. Hij meende daarom, dat de man op het strand een van de betrokkenen bij dit onderzoek was. Men had ook opgemerkt, dat er een 10 meter hoge vlaggenmast boven het eiland uitstak, die nog nooit eerder was waargenomen.

Toen er later bewoners van de Pitcairn-eilanden aan boord van het vrachtschip kwamen, zeiden deze



Dezer dagen werd in het Kralingse Bos te Rotterdam in het kader van de C.H.I.O. door de Wieringermeerruiters een spectaculaire demonstratie Hongaars Post-rijden gegeven. Op de foto: de schitterend uitgedoste Hongaarse Post in actie.

## Eric de Noorman: HET RAADSEL VAN TUAIM MOR



9-36 Dicht opeengedrongen vechten de Noren verbeten voor hun leven. De mannen, die bij de begrafenistoet waren, zijn hun makers te hulp gekomen en het wordt al spoedig duidelijk, dat Eric en zijn mensen het tegen de overmacht niet lang zullen kunnen volhouden. Maar plotseling bemerkt Eric tot zijn verbazing, dat de aanvallers zich iets terugtrekken. De oorzaak hiervan blijkt een krijger te zijn, die schreeuwend in de verte wijst, waar het tweewielige karretje in een stofwolk over de heuvels verdwijnt! „De Bard“, schreeuwt Svein, „de Bard is verdwenen, die laffe oplichter!“ „Dan heeft hij ons allemaal beet gehad“, valt de aanvoerder der Fiatach woedend in, „daar gaat hij, in onze strijdswagen!“ Weliswaar is hiermee de strijd vrijwel geëindigd, maar het blijkt, dat de moedijkheden, voor de Noren niet voorbij zijn. „Julie vriend is er nu wel van door gegaan, maar dat zal jullie niet lukken“, snauwt de aanvoerder.

„en zette een boot uit voor de landbewoner. Op het laatste ogenblik weigerde Tomarchin echter te komen. Hij had zijn valies ede bijeen gebonden, zwemvinnen, ilen en boot reeds aangegrepen, te bleek, dat hij Moko, zijn aap, n zou kunnen meenemen.

Hij verkoopt daarom dan maar my de Pitcairn-eilanden — en met Moko naar Pitcairn-eiland te roeien, het eiland, dat bewoond wordt door afstammelingen van de muitery e het zeilschip „Bounty“ in 1789.

Het plaatselijk bestuur heeft ge lijkt maar een raad ingesteld, die za optreden als agent voor het verhaa dat Tomarchin aan de pers zal toe vertrouwen. Er zijn van foto- e persbureaus vanzelfsprekend reed aanvragen genoteerd.

De „Flying Walrus“ is ondertur sen uit Papeete op Tahiti vertrok ken, waarschijnlijk op weg naa Auckland via het eiland Mangareva.

## Tienduizenden griepgevallen in Nederl. Zuidelijke provincie

Maasricht. — Terwijl elders in Nederland de griep als epidemisch ziekteverschijnsel betrekkelijk weinig om zich heen heeft gegrepen, vertoont zij zich in Limburg in meer algemene en ernstige mate. Enkele maanden geleden werden de eerste gevallen gemeld in Ambonsee woonoord, waar 60 tot 70 pct. der bewoners werd aangetast. Sindsdien heeft deze A-griep snel om zich heen gegrepen. Hoewel er omtrent de omvang van deze ziekte in Limburg geen exacte cijfers bestaan, omdat zij, hoewel besmettelijke ziekte, niet valt onder de verplicht aan te geven besmettelijke ziekten, kan worden aangenomen, dat in het kwartaal sinds juli door heel de provincie tienduizenden gevallen zijn hebben voorgedaan.

De gesignaleerde ziekteverschijnselen in de Limburgse mijnen, die naar de tienduizend lopen en die van enkele grote bedrijvengroepen — Maas-trichtse fabrieken gaven een totaal van ongeveer duizend — vormen de basis van deze schatting. De economische terugslag op de kolen- en andere productie is een ernstig gevolg van deze epidemie.

De A-griep in Limburg doet zich voor onder alle maatschappelijke en leeftijds-groepen van de bevolking: zowel kinderen als volwassenen werden en worden er door getroffen.

De verwachting is, dat de ziektegevallen elk voor zich een kwestie van slechts enkele dagen zijn. Het sterftecijfer als gevolg van de griep als zodanig is uiterst gering. Slechts vier of vijf gevallen van overlijden zijn bekend, waarbij echter de dood een gevolg is van een complicatie, zoals longontsteking of een ander pneumonisch verschijnsel.

De noodzaak tot sluiting van enkele scholen in Limburg was slechts in enkele gevallen, onder andere voornamelijk in Valkenburg, ingegeven door medische indicatie. Over het algemeen is het medisch toezicht van de volksgezondheid van oordeel, dat de sluiting van scholen niet noodzakelijk is ter voorkoming van de griepuitbreiding, omdat het gevaar van besmetting niet speciaal op scholen bestaat, maar overal mogelijk is. Door de scholen niet te sluiten, worden sociale en andere belangen van de gezinnen beter gediend dan door de kinderen na de lange vakantie tijd nog eens thuis te houden, zo meent men.

De onderwijsinspecties hebben zich op het standpunt gesteld, dat alleen onderwijs-technische redenen een school gesloten kan worden. Dat er in Klimmen, Gulpen, Hulsberg en Bunde scholen zijn gesloten, vindt zijn oorzaak dan ook in de omstandigheid, dat de leerkrachten ziek zijn, maar niet omdat de griep daar zo om zich heen heeft gegrepen.

In Kerkrade zijn scholen geweest, waar de ziekte 42 en 54 pct. van de kinderen heeft thuis gehouden. In de streek van Heerlen was op een ogenblik zelfs een gemiddelde van tegen de 30 pct van door de griep aangetaste schoolkinderen. De ziekte als epidemisch verschijnsel vertoont echter thans de neiging te verminderen en men is in medische kringen de overtuiging toegedaan, dat het ziekteverschijnsel over het hoogtepunt heen is, alhoewel daaromtrent geen enkele zekerheid kan bestaan bij de sterke en snelle verspreiding.

Niettemin blijft de griep-epidemie de dokters overstelpen met ziekenbezoek. Vele tientallen huisbezoeken aan grieppatiënten per dag zijn voor vele huisartsen in de laatste weken heel normaal geworden. Maar nergens vertoont de griep een ernstig karakter. In medische kringen wordt echter de epidemie met aandacht gevolgd, zodat men gereed is om bij eventuele wijziging van het thans niet gevaarlijke griepkarakter, waarover echter geen aanwijzingen zijn, direct krachtig in te grijpen.

## PAUS over grootsheid van het weduwschap

Vaticaanstad. — Paus Pius Twaalde heeft gisteren op een ernstig, Conferentie van de Intern. de van gezondheidsorganisaties aan-tuven verklaard dat afschone

lijkt niet veroordeelt, zij de voorkeur geeft aan „de zielen die getrouwd willen blijven aan hun echtgenoten en aan het sublimere symbool van het sacrament van het huwelijk“.

De paus zei dit in een toespraak over „de grootsheid van het weduwschap“, ten aanhoore van genoemde conferentie te Rome.

De conferentie, waarop de Paus i Frans zijn toespraak hield, handelt over problemen in gezinnen waarin de vader door de dood nie: meer aanwezig is.

De paus zei dat het wel normaal was, maar niet in de juiste zin christelijk, van de vaderloze gezinnen om n hun staat een gevoel van verla enheid en inferioriteit te koesteren. Hij zei dat de dood de zuivere geestelijke rijkdom van het huwelijk kan verdiepen.

## Scheimzinnige spleet in de aarde telstert Brits dorpje

In het Britse plaatsje Farnworth hebben tientallen gezinnen hun huizen mochten ontvluchten, toen zestien huizen langzaam in een plotseling ontstane en steeds groter wordende spleet gleden. De politie evacueerde later nog 120 gezinnen uit bijna 100 huizen. Vele langslapers moesten 's ochtends in nachtgewaad de straat op, toen de scheur in de straat in minder dan een uur een breedte kreeg van meer dan 15 meter en een diepte van 5 meter. De leidingen van het gas, de elektriciteit en het water bezweken overal in de buurt, terwijl 150 brandweerlieden en politiemannen koortsachtig trachtten de oorzaak van de instorting vast te stellen. Men neemt aan, dat een waterleiding op grote diepte gescheurd is, en de straten ondermijnd heeft.

Tegen het middaguur waren al elf huizen geheel of ten dele weggezonden en enige tijd later ondergingen er nog vijf hetzelfde lot, naarmate het gat langzaam maar zeker groter werd.

„Het was verschrikkelijk hier aan de andere kant van de weg te moeten staan en ons huis te zien verdwijnen“, verklaarde een bewoonster.

Er wordt gevreesd voor een verdere uitbreiding van de ramp. De spoorlijn van Manchester naar Bolt, die op een afstand van nog geen honderd meter langs de getroffen plaats loopt, is ook door het water aangetast. De treinen moeten langzamer rijden. Men acht het niet onmogelijk, dat het treinverkeer helemaal stilgelegd moet worden.

## Nationale Garde nog bij school te Little Rock

Little Rock. — Ongeveer 30 leden van de nationale garde stonden maandag voor het lyceum te Little Rock op wacht. In de plaats zelf doen geruchten de ronde, dat gouverneur Faubus de garde voor het einde van deze week misschien helemaal zal terugtrekken. Maandag heeft geen enkele kleurrijng een poging gedaan het schoolgebouw te naderen.



Wat gebeurde er in Moskou tijdens het Wereld Jeugdfestival? De heer M'fchogly heeft een persconferentie te München belegd, waar leden van de Jeugdvereniging voor door d U.S.S.R. onderdrukte volken bereid gevonden waren over hun invakken, opgedaan tijdens het Jeugdfestival te Moskou, te spreken. Om een ongedwongen vraaggesprek te stimuleren, werden zij gemaskerd. Op de foto: de organisator dezer conferentie, de heer M'fchogly, met de Jeugdijsprekers.

## Onze thermostaat



ingenieuze elektronische machine ook een wonder van vernuft is. Het is goed te bedenken, dat wij ondanks de vele ontdekkingen en resultaten van wetenschappelijk onderzoek met onze huidige kennis van bouw en verichtingen van het menselijk lichaam nog slechts aan het begin staan van een lange, moeizame weg, die leidt naar volledige kennis en begrip, voorzover dit dan ooit te bereiken is.

Zo weten wij van de voor de gezondheid zeer belangrijke regulering van de lichaamstemperatuur nog lang niet alles af. De laatste jaren vooral wordt op dit terrein intensief gewerkt, omdat in de hartchirurgie dringende behoefte is aan methoden om de stofwisseling en dus de zuurstofbehoefte van het individu dusdanig te verlagen, dat het mogelijk wordt het hart, dat het bloed (met voedingsstoffen en zuurstof) rondpompt, gedurende enkele minuten buiten bedrijf te stellen. Dit is o.a. mogelijk door de lichaams-temperatuur een tiental graden te verlagen (van 38°C op 26°C). Hetgeen echter gemakkelijker gezegd is dan gedaan.

Er is blijkbaar een nauwkeurig gereuleerd evenwicht tussen de door het lichaam zelf geproduceerde, respectievelijk ontvangen warmte (zon — kachel) en de warmte-afgifte aan de omgeving. De thermostaat, het instrument dat tot 'sake heeft de temperatuur in bijv. een ver-

trek of een oven constant te houden, vindt zijn volmaakte voorbeeld in enkele zeer kleine centra in de hersenen. Deze houden de lichaamstemperatuur vrijwel constant op ongeveer 36 à 37 gr. C met dien verstande, dat de temperatuur in de namiddag 0,5 tot 1 gr. C hoger is dan 's morgens vroeg.

Hoewel wij niet willekeurig onze lichaamstemperatuur direct kunnen beïnvloeden (wel indirect door bijv. lichaamsbeweging) en het tempera-

werking van het temperatuurcentrum ongeveer als volgt. Het bloed dat in luttel ogenblikken door het gehele lichaam circuleert zorgt hiermee tevens voor een gelijkmatige verdeling van de warmte. Is een lichaamsdeel te warm en een ander te koud, dan wordt het bloed dat door het warme lichaamsdeel stroomt, eveneens warmer. Deze warmte staat het bloed weer af zodra het verderop in de koelere weefsels komt. Hier heeft het temperatuurcentrum weinig mee te maken. Anders wordt het als het lichaam te warm wordt. Het bloed kan dan plaatselijk niet meer afkoelen en het warme bloed stroomt dan ook de hersenen, inclu-

Ons lichaam is, meer dan welke elektronische machine ook, een wonder van vernuft

tuurcentrum dus onbewust functioneert, lijkt het wel of die cellen „denken“ zo goed weten zij zich aan elke redelijke situatie aan te passen.

Niet onbegrijpelijk maar toch merkwaardig is dat het temperatuurcentrum geïnfundeerd moet worden. Bij een pasgeboren baby is het temperatuurcentrum nog niet goed op dreef: een zuigeling zal derhalve gemakkelijk te veel afkoelen. Vandaar dat het nodig is om het wiegje vooral 's winters met krukken te verwarmen. Geleidelijk aan, vooral als de baby wat ouder wordt en zich bovendien meer gaat bewegen (dus zelf meer warmte produceert) kan hij het zonder krukken stellen. Een kind dat echter door een overbezorgde moeder altijd dik wordt ingebakend, krijgt minder geluk met zijn temperatuurcentrum te trainen en zal o. te teurstelling — voor die moeders althans — veel eerder „kouvaten“ dan een meer spartaans opgevoede peuter. Heel simplistisch voorgesteld is de

sief het temperatuurcentrum. Dit reactieprincipe door prikkel uit te zenden naar de huid: de bloedvaten in de huid worden wijder (de huid wordt roder) en de zweetklieren gaan harder werken. Beide mechanismen hebben tot gevolg dat het lichaam veel meer warmte aan de buitenwereld gaat afstaan. Voorbeelden te over. Iemand die hard heeft gelopen is rood en bezweet, en zal hierdoor snel (in enkele minuten) afkoelen. Het is onverstandig dan stil te blijven staan, omdat door een te snelle afkoeling de lichaamsweerstand tegen verkoudheidsziekten vermindert.

Behalve door spierarbeid kan de lichaamstemperatuur ook stijgen door bepaalde afstoffen. Wij spreken dan van koorts. Verder bestaat er nog een lokaal regulatiesysteem. Als een lichaamsdeel te warm wordt, bijv. een hand die in warm water is gehouden, zal via een reflex, dat wil zeggen buiten het temperatuurcentrum om, de huid van die hand alleen rood worden om zo snel meer warmte af te kunnen geven.

## Israëliisch diplomaat in Moskou onder druk gezet

Tel Aviv. — Walter Eytan, directeur-generaal van het Israëliische ministerie van Buitenlandse Zaken, heeft op een persconferentie te Tel Aviv verklaard, dat de Sovjet-Russische geheime dienst gepoogd heeft een Israëliische diplomaat door vreesaanjaging te dwingen zijn land te verraden en met deze dienst samen te werken.

De diplomaat was een zekere Eliahoë Kazan, attaché van de Israëliische ambassade te Moskou, die zich, met zijn gezin, te Odessa met vakantie bevond. Kazan, die sinds 30 augustus jl. te Odessa vertoefde, werd 7 september aangehouden, hij werd tot 10 september en in totaal 26½ uur ondervraagd, waarbij voortdurend het licht van sterke schijnwerpers op hem werd gericht.

Weet u, er verdwijnen hier veel mensen in deze streken, bv. als gevolg van verdrinking. Men vindt dan nog wel hun kleren op het strand terug, maar verder ook niets meer, aldus werd hem toegevoegd.

Kazan's vrouw was enkele dagen tevoren in een ziekenhuis opgenomen. Kazan mocht haar bezoeken. Doch de bewakers, die hem hierbij vergezelden, waarschuwden hem uitdrukkelijk, dat hij niet moest pogen zich met vertegenwoordigers van de Israëliische ambassade in verbinding te stellen. Zou u dit doen, dan zou het wel eens kunnen gebeuren, dat uw vrouw het ziekenhuis nooit meer verlaat, verklaarden zij. Einde-lijk, na dagen van ondervraging en

## Voorstel voor Latijns-Amerik. hoofdkwartier V.N.

New York. — De permanente Chileense afgevaardigde bij de Verenigde Naties heeft een brief voorgelezen met voorstellen over het beschikbaar stellen van een geschikte plaats bij Santiago voor wat in de toekomst een Latijns-Amerikaans hoofdkwartier van de V.N. zou moeten zijn.

Welingeachte kringen zijn van Aalsmeers bloemencorso in het Olympisch Stadion te Amsterdam. Onder menig dat men te conferentie wel de tienduizenden belangstellenden bevonden zich H.M. Koningin Juliana en te vinden zal zijn voor het opzet- H.K.H. Prinses Margriet. Op de foto: de praaiwagen „Der Vogelhändler“ ten van een dergelijk hoofdkwartier, werd door de hoge bezoekers met belangstelling van nabij bekeken.





# Pastoor WEENINK vierde op grootse wijze zilveren Professiefeest

Oranjestad. — Op de meest spontane wijze heeft Santa Cruz gisteren gegeven aan de gevoelens van dankbaarheid van grote en kleine parochianen voor parochiepastoor Pater Weenink. De viering van zijn zilveren professiefeest is door een onvergetelijke gewor-

uitten, vormen steeds weer een ontroerende aanblik. Parmentig stapte Sibelina Geerman naar voren, die op voorbeeldige wijze een gelukwens uitsprak en de Pastoor daarop, namens de meisjes een geschenk aanbod, in de vorm van een enveloppe met inhoud.

Een gemengd schoolkoor onder leiding van Robert Henriquez trad vervolgens naar voren en zong een aantal populaire feestliedjes, waaronder het door de heer Henriquez geschreven Marcelino. Op voorref-lijke wijze zong de me. Nena Vrij-lijk voor de pianobegleiding. Bevon-dering hebben wij voor de prestatie van de heer Henriquez die van dit gewone schoolkoortje iets zeer bij-onders maakte. Freddy Britten voot met een toenasselijk en vlot uitgesproken gelukwens het geschenk van de jongens aan.

Al met al ging de hulding door te juerd vor uit boven een traditie. Een uitstekende voorbereiding en de sientevensfeer van Santa Cruz maakten dit alles tot een ontroerend bij het jubilaris, zowel als voor de kinderen, onvergetelijke gebeurte-nis.

In de Pastorie waren intussen vele bloemstukken afgeleverd, waaruit het medeleven bleek, niet alleen van parochianen, maar ook van particu-lieren en organisaties over het ge-hele eiland.

Om half zeven des avonds kwam

te beurt aan de volwassenen. Het hoortpunt van deze viering was de H. Mis waarin drie heren assis-seerden. Opnieuw bleek het Kerkge-bouw te klein te zijn en moesten velen zich met een plaatsje op de stoep in het voorportaal tevreden stellen.

Van de Kerk trok men naar de Parochieclub, waar gevoels in da-den werden omgezet en vele toespra-ken en geschenken getuigden van ge-negenheid en dank.

Ontruwd werd op voorbeeldige wijze gezongen en werden geschen-ken overhandigd, namens de in- hoofden, de moeders en de parochi- van Santa Cruz.

Ma het officiële gedeelte werd zeer druk gebruik gemaakt van de gele- genheid om de jubilaris de hand te drukken. Pas daarna keerden de duizenden gelovigen per auto en te voet naar huis terug.

De vlaggen hebben intussen nog niet voor de laatste maal gewap-perd.

De viering wordt zondag voortge- zet. Om halfnegen wordt zondagmor-gen een Gezonden H. Mis gecele-breerd, welke wordt aangeboden door het koor van de parochie. Zondag-avond volgt een culturele avond, waarin zang, dans en toneel het pro-gramma zullen vullen.

Bij de vele goede wensen die de Pastoor bereikten voegen ook wij gaarne de onze.

## CURACAO „De Snelvlucht”

Willemstad. — Zondag j.l. werd door de Vereniging van Postduiven-houders „De Snelvlucht” de laatste uit een serie van 5 wedvluchten voor Jonge Duiven gehouden vanaf West-punt. Aan deze wedvlucht namen 9 liefhebbers deel met een totaal van 96 ingekorfde duiven. De hoogste-middelste snelheid, op deze wed-vlucht behaald, bedroeg ruim 915 meter per minuut.

De uitslag was als volgt:

Gebr. Daal 1. 2. 3  
Van Eyma 4. 5. 26. 29  
Gebr. Royer 7. 13. 21. 25. 28  
Rodriguez 7. 12. 16. 19. 24. 27. 31. 32  
Bouwhuys 8. 11. 18. 20  
Zieck 9. 22  
Vis 10. 14. 17. 23  
Schoop 13  
Van Lit 30.

De eindstand is voor:

Onaangewezen vogels:

1. Gebr. Royer	862 p
2. Gebr. Daal	820
3. Vis	801
4. Rodriguez	769
5. Bouwhuys	652
6. Van Eyma	510
7. Schoop	461
8. Zieck	391
9. Van Lit	290
10. Comb. Anemaet-De Boef	51
11. Smit	23

Aangewezen vogels:

1. Vis	328 p
2. Gebr. Royer	298
3. Gebr. Daal	254
4. Van Eyma	225
5. Bouwhuys	175
6. Zieck	158
7. Rodriguez	152
8. Schoop	90
9. Van Lit	77

Mevr. Willems Standaard:

1. Vis	3587 p
2. Gebr. Royer	3406
3. Rodriguez	3328
4. Bouwhuys	2283
5. Van Eyma	2007
6. Schoop	1705
7. Van Lit	1497
8. Gebr. Daal	1243
9. Botman	1207
10. Zieck	810
11. Comb. Anemaet-De Boef	753
12. Willems	699
13. Smit	67
14. Boelhouwer	21

Three Horses Beer Beker:

1. Gebr. Royer	1374 p
2. Vis	1365
3. Rodriguez	1289
4. Bouwhuys	1013
5. Van Eyma	937
6. Schoop	874
7. Van Lit	837
8. Botman	601
9. Gebr. Daal	601
10. Zieck	481
11. Comb. Anemaet-De Boef	471
12. Willems	329
13. Smit	67
14. Boelhouwer	21

Kampioen Onaangewezen vogels  
Jong West: Gebr. Royer  
Kampioen Aangewezen vogels Jong Westpunt: Vis  
Kampioen Duif Jong Westpunt: VIS met duifin S.C. 1957-743.  
Winnaar Mevrouw Willems-Stand-aard (wisselstandaard) Vis  
Winnaar Three Horses Beer Beker (wisselbeker) Gebr. Royer

### KIP

Gezond, licht verteerbaar, lekker.  
Vooral als de kip VERS is.

Panklaar 1.80 pp.

E & E -  
ROOI CATOOTJE  
Tel. 35119.

Niet duurder, wel véél lekkerder.

### OPROEP

tot bijwoning van de JAARL. ALG. VERGADERING van Aandeelhouders van de N.V. Stoomvisserij Mij. FENDRACHT te houden aan de Orionsweg Nr. 3 te Willemstad, Curacao N.A., op 4 October 1957 te 20.30 uur.

AGENDA:

- 1 Opening
- 2 Goedkeuring Jaarstukken en décharge bestuur
- 3 Aanstelling Bestuur en vaststelling salarissen
- 4 Rondvraag en sluiting.

HET BESTUUR

### OPROEP

tot bijwoning van de JAARL. ALG. VERGADERING van Aandeelhouders van de N.V. Stoomvisserij Mij. MERCURIUS te houden aan de Orionsweg Nr. 3 te Willemstad, Curacao N.A., op 4 October 1957 te 21.30 uur.

AGENDA:

- 1 Opening
- 2 Goedkeuring Jaarstukken en décharge bestuur
- 3 Vaststelling dividend 1956
- 4 Vaststelling salarissen 1958 en aanstelling bestuur
- 5 Mededeling van het bestuur inzake aan- en verkoop trawlers.
- 6 Rondvraag en sluiting.

HET BESTUUR

### Griekenland houdt zich aan verbintenissen met het Westen

Athene. — Van gezaghebbende zijde te Athene is verklaard, dat de Griekse regering een voorstel voor een pact tussen communistische en niet-communistische landen in de Balkan van de hand zal wijzen. Griekenland zal zich houden aan zijn verbintenissen met de westelijke wereld, aldus werd er aan toegevoegd.

De Griekse regering heeft haar ambassadeur in Belgrado gevraagd om een verduidelijking van de Roemeense suggestie, betreffende een verdrag van vriendschap en samenwerking tussen Zuid-Slavië, Roemenië, Bulgarije, Turkije, Griekenland en Albanië. Zoals meldt heeft president Tito van Zuid-Slavië zijn instemming met dit voorstel be-tuigd.

### Weor Syrisch alarm over Turkse troepenconcentraties

Damascus. — De Syrische staats-secretaris van binnenlandse zaken, Qawas, heeft woensdag verklaard, dat een sterke concentratie van Turkse tank- en pantsereenheden in de nabijheid van de Syrische grens is waargenomen.

Qawas ontkende daarentegen, dat Turkse vliegtuigen het Syrische luchtruim hebben geschonden. Zij waren wel in de buurt van de Syrische grens gezien.

## Voor het Muzikaal Genot in Uw Leven!

### EEN ULTRA HIGH FIDELITY GRUNDIG RADIO!

HET NIEUWE MODEL MAJESTIC 8083 WE.

- notenhouten cabinet
- 5 luidsprekers
- 6 gespreide banden
- dubbele vliegwielandafstemming
- 8 drukknoppen
- 5-voudige tooncontrole (vroeger alleen met hoge- en lage tooncontrole)
- magnetische automatische gramfoon met 4 snelheden
- aansluiting voor extra luidspreker, taperecorder, gramfoon, afstandsbediening en Panoramische Luidspreker

C.T.C. Otrabanda  
ROODEWEG (O)

C.T.C. Metropolis  
HEERENSTRAAT (P)

### WEST-END

DONDERDAG 7 en 9 P.M. — Premiere van de MGM film „THE POWER AND THE PRICE” (EL PRECIO DEL PODER)

Het zou zo eenvoudig voor hem geest zijn, een hoogtepunt van macht en positie te bereiken met een warm-vrouwelijke schoonheid uit de hogere kringen. Maar het gehele patroon van zijn leven werd verscheurd door een meisje van twijfelachtige herkomst. Wat er gebeurt is rijk aan verrassingen en spanning. ROBERT TAYLOR - BURL IVES - CHARLES COBURN en de nieuwe ster ELISABETH MUELLER een mooie intelligente revela-tie

f. 1.50 - f. 0.90. — Met tekst. — Kinderen geen toegang.  
MORGEN 7 en 9 P.M. „JULIE”

### AGFA BOX CAMERA VOOR SLECHTS f. 2.50

Bijna niet te geloven! Je kunt nu een Agfa Box Camera kopen voor slechts f. 2.50. Alles wat je moet doen is, 10 rollen films no. 120 kopen (of voor een bedrag van f. 8.50 aan andere Agfa films); de 120 films heb je namelijk nodig voor je Agfa Box .... en de Agfa Box zelf is helemaal voor jou, VOOR SLECHTS één prijsdaalder. Je kunt je Agfa Box kopen voor f. 2.50 bij één der Agfa leveranciers.

Win cameras en films in de NIEUWE GROTE AGFA prijs-vraag. Doet allen mee, want je kans is groot om te winnen. Vraagt inlichtingen bij één van de volgende zaken:

### EL GLOBO - LA BONANZA - FOTO IDEAAAL

GEVRAAGD  
VERKOOPSTERS  
LIEFST MET ERVARING

Persoonlijk aanmelden  
JULIUS L. PENHA & SONS N.V., Heerenstraat 1

### Wegens vertrek te koop

Bankstel  
Kloostertafeltje (tevens lectuurbak)  
Scooter

KRALENDIJKWEG 7 (ST. MARIA)  
NA 6 UUR

## HET ARUBAANS HOTEL

Oranjestad. — Achter de schermen wordt druk gewerkt aan het bijvij-len van de grote hotelplannen. De Aruven directie is er in geslaagd bronnen aan te boren voor de nood-zakelijke aanvullende lening van drie miljoen gulden, welke gevoegd bij het eigen kapitaal een bouwsom moet opleveren van ongeveer zes miljoen gulden. De besprekingen over deze leningen zouden thans praktisch voltooid zijn en nog slechts wachten op het vervullen van enkele formaliteiten.

Intussen werd gisteren een des-kundige verwacht van de aanne-mersfirma Cacy uit Maracaibo, welke met Dof uit Caracas tot de twee laagste inschrijvers behoort en tot de enige aannemers die in aan-merking komen voor de bouw. De Cacyman liet echter tot dusver ver-stek gaan en zal nu vermoedelijk pas vrijdag komen.

Het architectenkantoor Lapidus werkt aan de vereenvoudiging van de plannen, zonder dat men aan het aantal kamers of het uiterlijk van het hotel hoeft te tornen. Begin volgende week wordt de architect op ons eiland verwacht.

Zo wordt gestaag gewerkt aan de hotelplannen. Het ziet er naar uit dat de aanvankelijke moeilijkheden spoedig zullen zijn overwonnen en met kracht kan worden begonnen aan de uitvoering van het plan, waarvan geheel Aruba zeer grote verwachtingen heeft.

Slechts koelte door  
**AIRCONDITIONING!**

## Ging naar huis

Oranjestad. — Een gedetineerde wist dezer dagen uit het gouverne-mentshotel aan de Fergusonstraat te ontsnappen. Zijn vreugde was echter van korte duur. Korte tijd later werd hij door de politie aangehouden. Moelijk was het zoeken overigens niet. De man gaf gevolg aan zijn natuurlijk verlangen naar eigen omgeving en werd thuis aangetrof-fen.

Oranjestad. — De cursus Anti-liaanse plant- en diervkunde van de heer van den Bergh, welke in het natuurkunde lokaal van de Juliana-school wordt gehouden, telt bijna 25 cursisten. De tweede les werd gis-terniddag bijgewoond door de adj. inspecteur voor het onderwijs, de heer Kramer.

## Reed giftshop binnen

Oranjestad. — Een lesauto veroor-zaakte in de B. van der Veen Zep-penveldstraat een verkeersongeval. Op een gegeven moment raakte de leerling in verwarring en kon de leraar niet voorkomen dat de wagen de giftshop van de heer Valen bin-nenreed. Schade aan de auto onge-veer vijfhonderd gulden, aan de giftshop f. 250.—.

## Wandkloden Cursus

Oranjestad. — Enkele maanden geleden begon mevrouw B. Beën een cursus voor een aantal dames in het vervaardigen van zeer artistieke wandkloden. De wandkloden die er het resultaat van zijn, worden op 26 september a.s. tentoongesteld en in verband daarmee wordt op die dag bij de familie Beën aan de Venc-zelastraat „open huis” gehouden.

# DE POLITIEKE CRISIS OP BONAIRE

## Motie van wantrouwen laakt optreden Bonairiaans B. C.

### Meerderheid eilandsraad billikt kritiek van Staten

— Zoals wij gisteren berichtten, heeft de eilands-raad van Bonaire het vertrouwen in de beide gedeputeerden, de heer Abraham en mevrouw Hel-le, middels een aangenomen opzegd. Wij laten hieron-der de tekst van deze motie in geheel volgen.

Eilandsraad van het eilandge-bied Bonaire in openbare vergad-ting op dinsdag 17 september d.s. kennis genomen hebben van het eindverslag van de staten-der Nederlandse Antillen op h-terp landseverordening tot vast-stelling van de begroting van h-terp gebied Bonaire voor het dienst-jaar 1957, overwegende dat daarin volgende opmerkingen worden gemaakt:

— leden aan het woord kunnen aan de indruk ontkomen dat men te kort is gekomen — „let wel —” — talen toe te werpen, voor wat betreft het systeem een niet gewoonted van de wet onbepikt te knoei-met de begrotingssommen. Men had daar de verkregen zelfstan-d niet op de juiste waarde te

chatten en nagenoeg dagelijks wordt hij misbruikt om partijenoten en etieke vriendjes persoonlijk voor-elen te verschaffen. In aansluiting op het voorgaande werd door en-le leden naar voren gebracht, dat ij bij een recent bezoek aan het el-landsgebied Bonaire bijzonder ge-chokt zijn door de verbluffende venhartigheid waarmee het be-tuurs college een ontstellende zucht ot geldverspilling aan de dag legt. Eilandselijke autonomie is immers iet identiek aan eilandselijke anar-hie;

Overwegende dat uit dit verslag lijkt dat geen der leden van de -taten zich geroepen heeft gevoeld ok maar een woord ter verdediging van het bestuurscollege in het vor-lag te doen opnemen;

Overwegende dat hieruit geconclu-deerd kan worden dat het voren-staande de mening is van de staten der Nederlandse Antillen en niet van enkele leden;

Overwegende dat krachtens art 11 ITO. 47 van de eilandenregeling Ne-derlandse Antillen geen huweljk mag bestaan tussen de leden van de raad noch tussen de gedeputeer-den onderling;

Overwegende dat de beide gedeput-

teerden van het eilandgebied Bonaire welliswaar niet met elkaar gehuwd zijn doch dat de onderlinge intieme verhouding toch wel zo is dat van een vrije meningsuiting niet kan worden gesproken;

Overwegende dat de Staten der Ne-derlandse Antillen voorts nog in het eindverslag hiervoren bedoeld, het volgende hebben opgemerkt:

De vraag werd voorts gesteld waarom tot op heden geen uitvoe-ring is gegeven aan het laatste deel van het derde lid van artikel 110 der eilandenregeling Nederlandse Antillen. Als immers ooit de nood-zaak van een stringente algemene maatregel van bestuur gebleken is is het thans;

Overwegende dat de eilandsraad van het eilandgebied Bonaire volkomen deze opmerking van de Staten be-grijpt en kan onderschrijven;

Overwegende dat de raad echter een dergelijke maatregel van bestuur ongaarne ziet tot stand komen daar hiermede een odium van onbekwaam-heid aan Bonaire wordt gegeven;

Overwegende dat er echter een an-der middel bestaat om aan de hui-dige zeer ongewenste toestand een einde te maken;

Overwegende dat dit middel is de gedeputeerden uit te nodigen hun functie neer te leggen en over te gaan tot het verkiesen van twee an-dere gedeputeerden;

Besluit het vertrouwen aan de ge-deputeerden Abraham en Hellmund

op te zeggen en hun uit te nodigen hun functies onmiddellijk neer te leggen.

Deze motie onverwijld telegrafisch ter kennis te brengen van de gou-verneur, de landsregering en de Staten van de Nederlandse Antillen en gaat over tot de orde van de dag.

Aldus goedgekeurd in de open-bare vergadering van de eilandsraad de 17 september 1957.

Voorzitter A. J. van Hesteren,  
Secretaris A. W. Wouters

### Grote bosbranden in Frankrijk

Nice. — Aan de Franse Riviera hebben dezer dagen felle bosbranden gewoed: ten noorden van Nice, bij Cannes en bij Grasse. Het vuur werd aangewakkerd door een krachtige wind.

Ook in het noorden van Corsica woedde een grote bosbrand. Daar zijn drie mensen om het leven geko-men en twee vrouwen en een kind ernstig gewond. Men vreest dat zes vermisten zijn omgekomen. Duizen-den hectaren bos zijn verloren ge-gaan.

Bij de bosbranden die op Corsica woeden, zijn, tot nu toe zes mensen om het leven gekomen.

Franse valsechermtroepen en dorpe-lingen hebben meer dan 24 uur ver-gaafs tegen het vuur gestreden. Men vreest dat vele dorpelingen door d- vlammen zijn afgesneden. Opgejaag-de kudden schapen en geiten rennen door het land.



# AMERIKAANS BASEBALL

## YANKEES gesteund door MAGLI kloppen de Detroit Tigers (4-3)

### Brooklyn Dodgers brengen Cardinals een gevoelige klap toe

De 40-jarige Sal Magli, gesteund door goed relief-werk van Bob Turley en twee homeruns van Yogi Berra, won zijn tweede wedstrijd in Yankee-uniform, door in Yankee Stadium met 4-3 van de Detroit Tigers te winnen. De Yankee-catcher, Yogi Berra, verscheen gisteren na lange tijd weer in de line-up en sloeg alle vier runs voor de Yankees binnen. Weer bewees hij — ondanks zijn slecht jaar aan bat — in de clutch New Yorks beste batter te zijn.

Charley Maxwell sloeg voor de Tigers een homerun, die echter niet genoeg bleek om Duke Maas (10-13) aan de overwinning te helpen. Mickey Mantle had één hit in vier keren aan bat en zijn average daalde tot .365. De eindstand van Chicago — Baltimore was dezelfde als die van eerderavond, namelijk 7-5, maar nu het voordeel van de Chicago White Sox. Wilson won en Ferrarese verloor.

De Cleveland Indians sloegen het aantal van 14 hits, die acht runs binnen brachten. Washington hiertegenover slechts drie runs scoren.

Tenslotte zegevierden de Kansas City Athletics met 2-1 over de Boston Red Sox. Boston's enige run was het resultaat van een homerun van Tim Lincecum.

kampioenschap aanzienlijk. De Cardinals sloegen 11 hits, Brooklyn slechts 8. Fouten in de St. Louis defensie maakten, dat er door hen drie errors werden gemaakt. Lindy MacDaniel (14-9) werd de verliezer. Don Drysdale had in de negende inning hulp nodig van Ed Roebuck, die er weer bij moest worden gehaald om de overwinning van Brooklyn te bezegelen.

Zoals eerder vermeld, wonnen de Braves van de Giants. De score: 8-2. Lew Burdette (16-9) stond New York slechts vier hits toe. Johnny Antonelli verloor.

## Nieuws Tennis-front

### National League

Brooklyn's Don Drysdale (16-9), in wie baseball-experts een toekomstige „20-game-winner" zien, bracht de St. Louis Cardinals een gevoelige 6-1 nederlaag toe. Daar Milwaukee van de Giants won, vergrootten de Braves hun voorsprong op de Cardinals tot 4 wedstrijden. Het was een geduchte nederlaag voor St. Louis en het verkleinde hun kansen op het

Willemstad. — Van de vereniging CSC vernemen wij dat er op a.s. zaterdag 21 en zondagmiddag 22 sept. op Rust & Burgh een aanvang zal gemaakt worden met de vriendschappelijke kwartaal wedstrijden tussen CSC en Asiento ploegen. Het grote ledental van deze beide verenigingen garandeert een grote belangstelling voor deze wedstrijden en de samenstellingen van de dubbels alsook mixed en enkelspel zullen er toe bijdragen dat men van zeer goed tennis zal kunnen genieten. In het enkelspel zullen de kampioenen Flores en de bekende zeer geoutende Knottenbelt elkaar bekampen terwijl het bij de dames mevrouw. Hofland die kampioene is haar titel zal willen hooghouden tegen de over het algemeen zeer goed spelende mevrouw. v.d. Ploeg. Wij hebben mevrouw. v.d. Ploeg zien oefenen en hebben kunnen merken dat er meer ernst is in haar spel en dat ook haar bekende drives veel beter zijn geworden. Ook mevrouw. Hofland traint duchtig en zelf hebben wij haar in actie gezien tegen de jeugdige Rudy Plaatje. Dit alles belooft dat de wedstrijden spannend zullen toegaan. En hier volgt het schema:

### ASIENTO

21 sept. G.D. mevrouw. Montijn/Flores  
H.D. Evertsen/Janknegt  
Boll/v.d. Wall  
D.E. mevrouw. Braat  
H.E. Mittertreiner  
22 Sept. H.E. Flores  
D.E. mevrouw. v.d. Ploeg  
H.D. Crinice le Roy/Storm  
D.D. mevrouw. Montijn/mevrouw. Evertsen

### C.S.C.

— mevrouw. Hofland/Chumacciro  
— v.d. Brugge/Kusters  
— Easton/Hoekink  
— mevrouw. Salas  
— Lampe  
— Knottenbelt  
— mevrouw. Hofland  
— Chumacciro/Salas  
— mevrouw. v.d. Brugge/mevrouw. Jansen.

## Chinese Club Tournooi

Willemstad. — De volleybal liefhebbers zullen met ingang van morgenavond weer kunnen genieten van goed volleybal daar het tournooi van de Chinezen ter ere van haar Onafhankelijkheidsdag een aanvang zal nemen op de banen te Scharloo.

Het is dan ook niet te verwonderen dat de aangesloten verenigingen die de bond in de laatste weken druk aan het oefenen zijn geweest terwijl

een ieder de nieuwelingen van de dames verenigingen „DE SOTO" en „OASIS" gaarne aan het werk willen zien. Wie de sportieve geest kent die er heerst bij Chinezen zal ook wel weten dat het tournooi een groot succes zal worden en reeds nu worden de verenigingen die hieraan meedoen dringend verzocht om tijdig aanwezig te zijn voor de wedstrijden. En hier volgt het opgestelde programma:

19 Sept. 7.45 p.m. DE SOTO	vs. OASIS (D)	Winnaar A
8.30 „ BL. & White	vs. M.L.D. (H)	„ A
20 Sept. 7.45 „ Velocitas	vs. Kwick (D)	„ B
8.30 „ Asiento	vs. Volleymasters (H)	„ B
23 Sept. 7.45 „ Olympia	vs. Asiento (D)	„ C
8.30 „ Aquilas	vs. M.S.V. (H)	„ C
26 Sept. 7.45 „ BL. & White	vs. Winnaar C (D)	„ D
8.30 „ Sithoc	vs. Aquino (H)	„ D
30 Sept. 7.45 „ Winnaar A	vs. Winnaar B (D)	„ E
8.30 „ Chinese club	vs. Winnaar A (H)	„ E
3 Okt. 7.45 „ Winnaar B	vs. Winnaar C (H)	„ F
8.30 „ Winnaar D	vs. Winnaar E (H)	„ G
FINALE		
7 Okt. 7.45 „ Winnaar D	vs. Winnaar E (D)	„
8.30 „ Winnaar F	vs. Winnaar G (H)	„

### BOKS - NIEUWS

Portland, Oregon. — Eddie Machen, de voornaamste pretendent voor Floyd Patterson's wereldtitel voor zwaargewichten, heeft gisteravond in een tienronden gevecht in Portland Eduardo Romero van Argentinië door knock-out verslagen in de vijfde ronde. Na aanzienlijke scores in de tweede, derde en vierde ronde, beëindigde Machen het gevecht met een harde linkse hoek in de vijfde ronde. Op een knie zittend werd Romero uitgeteld.

### Wielrennen

Milaan. — De Fransman Roger Riviere, wereldkampioen der achtervolgers (profs), heeft op de Vigorelli-baan te Milaan het werelduurrecord verbeterd en gebracht op 48.923 km. Het oude record (48.394) stond sedert 19 september 1956 op naam van de Italiaan Ercole Baldini. Deze was vorig jaar nog amateur.

### KABOUTERSPEL

Willemstad. — Men schrijft ons: Zoals, ter gelegenheid van de honderdste geboortedag van Lord Baden Powell, de Padvindsters en Padvinders hun radiospel hebben gehad, en de Welpen hun rimbocjacht, zo zullen nu de Kabouters van het N.P.G. hun „Tocht door Afrika" maken, het land waar Baden Powell zoveel jaren van zijn leven heeft doorgebracht. „Afrika" ligt voor ons in het hofje van het landhuis „San Rafaël", voor deze gelegenheid aan ons met grote welwillendheid afgestaan door mevrouw. Mimmi Henriquez, en we zullen de tocht maken op zondag 22 september a.s. van 2 tot 6 uur. Wij hopen dat alle Kabouters mee zullen spelen, en vragen hierbij aan de ouders om zo nodig te willen helpen bij het vervoer naar en van San Rafaël.

Tot zondagmiddag, Kabouters, en veel plezier!

### Winkels zondag geopend

Willemstad. — In verband met de komst van het S.S. Del Norte op zondag 22 september zullen de winkels in het stadsdistrict van 9.00 uur — 12.00 uur v.m. geopend zijn.

### Groeten uit Holland

Willemstad. — Hedenavond zullen enkele Antilliaanse in Nederland via de Curam een groet uitbrengen. Het zijn uit Amsterdam Muriel ter Burg-Best en Gerrit ter Burg-Best en uit Breda Don van Putten, Theresita Strick Ivis Roos en Aura Christiaan. De uitzending begint om 19.15 uur.

**Telegram van Adriana**  
Willemstad. — Het Bestuur van de Gewichtheffersbond heeft gisteravond uit New York een telegram van Adriana ontvangen, waarin deze zijn goede aankomst aldaar meldt. Hij laat het sportminnend publiek van Curaçao hartelijk groeten.

### Door honden aangevallen

Willemstad. — Gistermiddag werd een fietser op de Panamaweg door enige honden aangevallen, waardoor hij kwam te vallen en enige verwondingen opliep. De eigenaar van de honden zou de schade aan de fiets betalen.

### VOETBAL - NIEUWS

Den Bosch. — De kandidaten voor het Nederlands voetbalelftal hebben woensdag op een der bij-velden van de „Vliert" in Den Bosch de laatste centrale training voor de grote strijd tegen Oostenrijk gehad onder leiding van de Nederlandse bondscoach Elek Schwarz. Enkele spelers konden niet mee oefenen. Kees Kuys is het slachtoffer van de A-griep geworden, Jan Notermans heeft een dijbeen-blessure opgelopen en Noud van Melis kon wegens drukke werkzaamheden niet verschijnen. Aan de moeilijkheden rond het aanwijzen van een scheidsrechter voor de wedstrijd Nederland — Oostenrijk (25 sept. a.s.) is een einde gekomen. Met voorbijzien van de laatste door de K.N.V.B. opgemaakte voordracht van drie kandidaten, heeft de oostenrijkse Voetbalbond in een telegram aan de K.N.V.B. verklaard genoeg te zullen nemen met de leiding van de Engelsman Leafie.



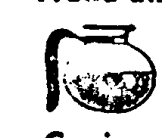
ta koffie!

**Borden's**  
Instant coffee  
ta 100%  
koffie Puro

E secreto di Borden's Instant koffie su sabor ta simplemente cu e ta 100% koffie puro. Borden's Instant Coffee ta traha di koffienan di mas mehor di mundo. Ta pesey e tin dushi sabor... i bo ta haya mas pa bo placa si bo compra Borden. Pues pa dushi sabor i berdadero economia — bebe e delicioso 100% puro Borden's Instant Coffee.

E ta economico — casi 40 koppi for di e potchi chiquito di 2 ons. Ni un tiki no ta bai dispidi.

Traha un



Canica jen!



Si e ta Borden, e master ta bon

© 1956 by the Borden Company Internat. Copyright Reserved.

## Asthma Follering in 3 Minuten tot staan Gebracht!

In 3 minuten begint het nieuwe voorschift, Mendaco, door Uw bloed te circuleren en verstikkende, piepende, hijgende Asthma en Bronchitis te verlichten. Spiedig zult ge gemakkelijk en vrij ademen en slapen als een kind. Mendaco moet U goed doen, ongeacht hoe lang Uw reeds lijdt, omdat het het slijm en de afscheidingen verwijdert, die Uw luchtaam vergiftigen. Uw energie ondermijnen. Uw gezondheid verwoesten en Uw lang voor Uw tijd er oud en afgeleefd doen uitzien en doen gevoelen. Mendaco is zo succesrijk, dat het gegarandeerd wordt U gemakkelijke en vrije ademaling te geven binnen 24 uur en Uw asthma in 8 dagen geheel tot staan brengen, of ge krijgt Uw geld terug tegen het leideg pakje. final nog heden Mendaco bij U.

**Mendaco**  
Wacht Asthma - Bronchitis - Hoofkoud

## Nederland biedt Nehroe herinneringsalbum aan

Nieuw Delhi. — Uit naam van de Nederlandse minister van buitenlandse zaken, mr J. M. A. H. Luns, heeft de Nederlandse ambassade in Nieuw Delhi premier Nehroe van India een Album aangeboden met foto's, die genomen zijn tijdens het bezoek dat Nehroe kort geleden aan Nederland heeft gebracht.

In opdracht spreekt minister Luns de hoop uit, dat het altijd de aangename herinneringen aan Nehroes geslaagde bezoek in Juli levendig zal houden.

## Zondag gaan oud-leerlingen Soeur Reginalda huldigen

Willemstad. — Aanstaande zondag zal Soeur Reginalda door de oud-leerlingen van het Pensionaat Welgelegen alsmede van andere scholen waaraan zij onderwijs gegeven heeft, hartelijk geadmireerd worden. Haar zal een geschenk in de vorm van een cheque worden aangeboden op een officiële receptie, die des ochtends te 10 uur zal plaats vinden.

## Pakje verdwenen

Willemstad. — Een Venezolaanse toerist deed aangifte, dat hij een pakje met goederen vermist. Het betreffende pakje had hij in een winkel achtergelaten, die het naar zijn hotel had laten brengen. Het pakje was echter in het hotel onvindbaar. De manager heeft toen de zaak onderling met de persoon geregeld.

## Vechtpartijon

Willemstad. — Gisteren kregen twee Venezolaanse bemanningsleden van een Venezolaanse tanker ruzie met elkaar en gingen elkaar met een stuk betonizer en een dolkmes te lijf. Met niet ernstige verwondingen werden zij aan boord terug gebracht.

Assistentie werd verleend op de Habaiweg alwaar tijdens een feestje een der gasten roet in het eten had gegooit. Hij werd op een niet al te zachte manier van het erf verwijderd, waarna hij met flessen en stenen begon te smijten. De politie herstelde de orde.

## BEKENDMAKING

Dienst van het Kadaster

Met ingang van VRIJDAG 20 SEPTEMBER is het KANTOOR van de DIENST van het KADASTER gevestigd in het voormalig gebouw „Soerabaja", ARRARATWIJK no. 44, telefoon uitsluitend no. 11186.

Het Hoofd van de Dienst voornoemd, Ir. J. A. MEUTER

## PARTICIPACION

Servicio di Kadaster

Cumizando DIABIERNE 20 DI SEPTEMBER OFICINA DI SERVICIO DI KADASTER lo keda traslada na „ARRARATWIJK no. 44", anteriormente edificio „Soerabaja", telefon exclusivamente número 11186.

Hefe dje Servicio ariba mencionado, Ir. J. A. MEUTER

## EILANDGEBIED CURAÇAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend, dat de Heer P. FREDERIK, wonende aan de Santa Rosaweg No. 173, alhier, aan het Bestuurscollege van voormeld eilandgebied een verzoek heeft gericht tot

UITBREIDING VAN ZIJN AUTO-SMEERINRICHTING aan de Mecanicienweg, alhier,

welk verzoek, vanaf heden, gedurende veertien dagen ter visie ligt op het Centraal Bestuurskantoor, Scharloeweg No. 35, Afdeling Algemene Zaken, gedurende welk tijdvak ingevolge de Hinderverordening Curaçao een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de uitbreiding kenbaar te maken.

De Gezaghebber, M. P. GORSIRA

## „SENSACIONAL PARTICIPACION SENSACIONAL"

!NO TIN UIT-STEL!

Gustosamento, Directiva di „UNITED MINERS UNION" ta participa na tur participantenan di su „RIFA" y na pueblonan di Antillas en general, cu „NO TIN UITSTEL" di su rifa. Trekking ta tuma luga ariba su debida fecha: 30 di September, na kantoor di Gezaghebber, pa 3 p.m. Pasa y admira e 4 PREMIAN ATRACTIVA di „UNITED MINERS UNION" na:

„ISA SALES & AGENCIES", „AMERICAN BAZAAR", HENCAR TRADING" SHOW-CASE DI „CINELANDIA".

Ainda tin algun kaarchi den circulacion. Compra bo kaarchi awe mes y ser e ganador di unu of tur 4 premianon.

KAARCHINAN DI RIFA TA NUMERA DI: 1 - 5003 Y TA OBTENIBLE NA VARIOS CAMINDA.

## Armstrong laakt rassen-discriminatie

Little Rock. — Louis „Satchmo" Armstrong, de befaamde Amerikaanse neger jazztrompettist, heeft zijn reis naar Moskou, die hij binnenkort zou ondernemen, voorlopig afgezegd uit protest tegen de rassenscheiding die op de middelbare school in Little Rock in de Amerikaanse staat Arkansas de gemoederen in beweging heeft gebracht.

„Ik heb de uitnodiging van de regering voor deze reis nu afgeslagen, uit protest tegen de manier waarop zij mijn volk in het zuiden behandelt", aldus heeft Armstrong gisteravond in Grand Forks, Noord-Dakota gezegd.

Armstrong zei dat President Eisenhower „geen lef" genoeg heeft en kenschetste gouverneur Faubus van Little Rock als een „onontwikkelde boer".

In Washington heeft men geen commentaar gegeven op Armstrongs uitslating, hoewel gebleken is dat men er aandacht aan besteedt.

„Ambassador Satch" wordt beschouwd als een van Amerika's beste goodwill ambassadeurs.

**AGENDA**

West-End.  
„The Way Out" om 19.00 en 21.00 uur.

Roxy:  
„The Sleeping Tiger" om 19.00 en 21.00 uur.

Cinelandia  
„The Power and the Price" om 19.00 en 21.00 uur n.m.

Caribe.  
„Commando Cody" om 20.00 uur

CLUB J.P.F.  
Filmavond aanvang 20.15 uur.

## WIT-GELE KRUIS

Kantoor: tel. 23773  
Nachtzuster: Zr. Yankey tel. 11442  
Zuster Caprino tel. 23526  
Zuster Veeris tel. 35747.

## „BLACK & WHITE"



SCOTCH WHISKY

Distributors  
Manrique Capriles & Sons  
Curacao

## EMMASTAD

C. P. I. M.  
WACHTDIENSTEN

Telegram Afdeling:  
Van 07.00 — 23.30 tel. 2307  
Van 23.30 — 7.00 J. J. Roos tel. 3209

b. g. g. tel. 2400

Personeel Afdeling:  
G. W. Overdijkink, Beatrixlaan 7.  
Rio Canario tel. 3412

B. g. g. nad inl. tel. 2400

Materialen Afdeling:  
J. J. van Kampen tel. 4336

C. S. M.

Roderij:  
W. Punt. tel. 2580

Scheepagentschap:  
Van 7.30 — 12.00 en 13.00 — 18.00  
Kantoor tel. 2438—2551

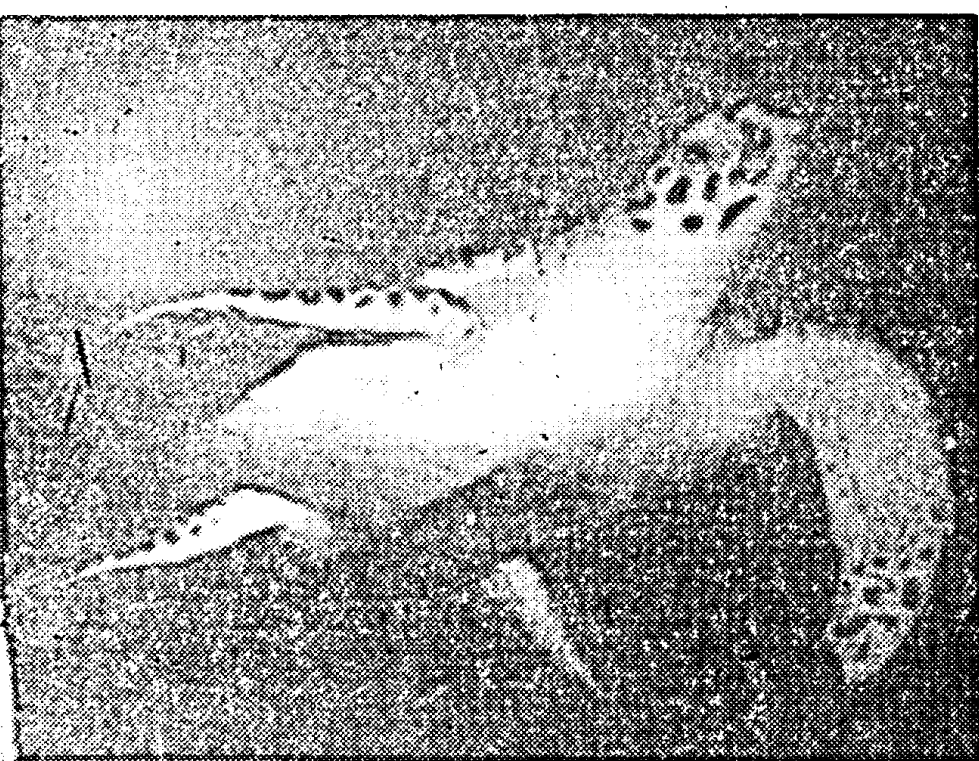
Van 19.00 — 23.00 en 8.00 — 8.00  
W. Punt tel. 2580

Dok Afdeling:  
Van 16.30 — 1.00 tel. 2276—2099  
Van 1.00 — 7.30 H. van Kooy tel. 3643

G. Kreffer tel. 2185

Theater Asiento:  
„The Vanishing American"  
Toegang uitsluitend voor leden en introducees

## Er is maar één middel AIRCONDITIONING!



Een der reuzenschildpadden in het aquarium van het Marien Biologisch Instituut nam de V.A.M.T.S.-excursisten, die dinsdagavond een bezoek aan het Instituut bracht, nieuwsgierig op.

## De moordaslag op het echtpaar Groeneveld voor het Gerecht

Willemstad. — Gisteren hadden zich voor het Gerecht in Eerste Aanleg te verantwoorden drie beklagden, die terecht stonden i.v.m. de moordaslag op het echtpaar Groeneveld te Santa Rosa. De twee beklagden Miguel Aniseta en Raymundo Concepcion ontkensten tot en met gisterochtend halstarrig iets met de zaak te maken te hebben. Wederhoort daar tegen bekende, mevrouw Groeneveld met een bijl op het hoofd te hebben geslagen.

Tevens bleek uit een psychiatrisch rapport, dat Wederhoort niet helemaal toerekenbaar was. De deskundige, die dit onderzocht heeft, dr. Moffi, verklaarde voorts dat hij beklagde Wederhoort niet in staat achtte alleen zo'n plan te beramen. Bovendien achtte de deskundige het niet uitgesloten, dat Wederhoort niet wist waar het om ging toen hij de opdracht kreeg van Aniseta om op de ochtend van de aanslag een bijl mee te nemen. Bovendien had Wederhoort een blanco strafkaart, hetgeen niet gezegd kan worden van Concepcion noch van Aniseta. Concepcion heeft al een keer in de gevangenis gezeten voor diefstal meer dan malen gepleegd. Aniseta is ook al eerder voor de Rechtbank verschenen i.v.m. het feit dat hij mishandeling had gepleegd de dood ten gevolge hebbende, maar werd wegens gebrek aan bewijs en het feit dat hij bleef ontkennen, vrijgesproken.

Tegen Concepcion eiste het O.M.,

zoals bericht 4 jaar gevangenisstraf met aftrek van voor arrest. Hij had n.l. geen mishandeling gepleegd maar was op de uitkijk gezet door Aniseta. Indien hij dit had bekend was hij er waarschijnlijk goedkoper af gekomen. Aniseta hoorde tegen zich een straf van 8 jaar gevangenis, wegens poging tot diefstal met verzwarende omstandigheden.

Wederhoort echter die geen verzwarende omstandigheden had maar wie slechts mishandeling zwaar lichamelijk letsel tengevolge hebbende ten laste werd gelegd, hoorde tegen zich eisen een gevangenisstraf van 4 jaren met aftrek van voorarrest.

De uitspraak in deze zaak zal over 14 dagen plaats vinden. De verdedigers waren, voor Wederhoort praktizijn Cathalina, voor Concepcion Mr. C. H. Govarts. Voor Aniseta was praktizijn M. C. A. Rojer de verdediger.

Morgen komen wij op de pleidooien terug.